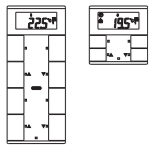


Taster plus mit Raumtemperurregler

Gebrauchsanleitung



System M

Taster 2fach plus mit Raumtemperurregler
Art.-Nr. MTN6212-03../MTN6212-04..

System M

Taster 4fach plus mit Raumtemperurregler
Art.-Nr. MTN6214-03../MTN6214-04..

Notwendiges Zubehör

- Komplettieren Sie den Taster 2fach plus mit einem Design-Rahmen System M.
- Komplettieren Sie den Taster 4fach plus mit einem Design-Rahmen System M ohne Mittelsteg (Art.-Nr. MTN4788..., MTN4858..., MTN4868..., MTN4878..., MTN5158..., MTN4888).

Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR
Lebensgefahr durch elektrischen Strom.
Das Gerät darf nur von ausgebildeten Elektrofachkräften montiert und angeschlossen werden. Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.

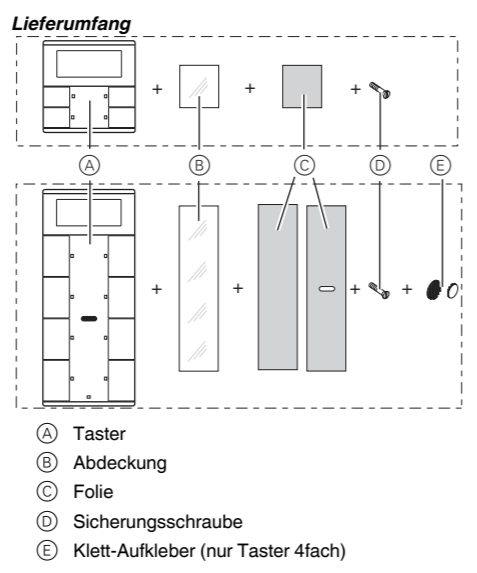
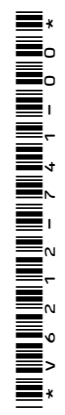
Taster kennen lernen

Mit dem **Taster plus mit Raumtemperurregler** (im Folgenden **Taster** genannt) stehen Ihnen vier (Taster 2fach) bzw. acht (Taster 4fach) Tastflächen zur Verfügung. Die Tasten können mit verschiedenen Funktionen frei belegt werden. Darüber hinaus ist ein Raumtemperurregler integriert, mit dem Sie verschiedene Regelungsarten realisieren können.

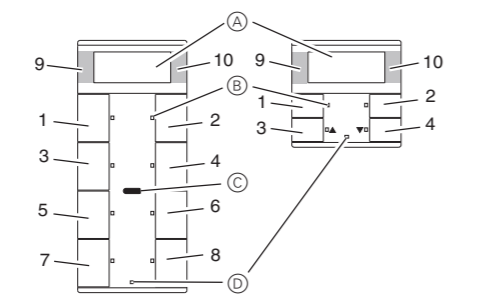
- Tasterfunktionen:**
- Schalten, Umschalten, Dimmen, Jalousiesteuerung
 - Szenenfunktion
 - Melde- und Sperrfunktion
 - Zeitsteuerung mit Synchronisation, externe Temperatur auswerten, Ventilatorsteuerung

- Funktionen Raumtemperurregler:**
- Heizen/Kühlen mit einem Reglerausgang
 - Heizen/Kühlen mit getrennten Reglerausgängen
 - Heizen/Kühlen mit zwei Reglerausgängen

Der Taster wird direkt an den KNX angeschlossen und vom Elektroinstallateur über die KNX-Tool-Software (ETS) parametrisiert.



Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente



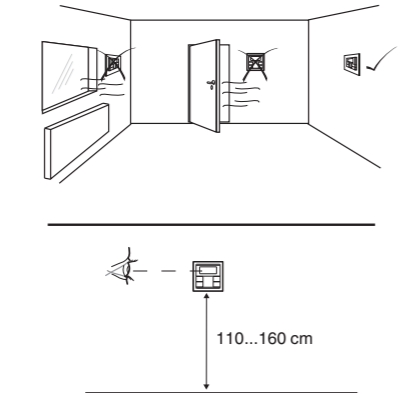
Tastenfeld kennen lernen

Die sich gegenüberliegenden Tasten sind entweder als Einzeltasten oder als Tastenpaar parametrierbar. Je nach Voreinstellung sind die Tasten mit unterschiedlichen Funktionen belegt.

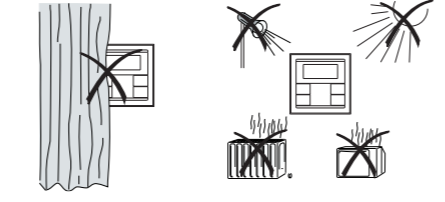
Nur für Taster 4fach:
Der Taster 4fach ist mit einem IR-Empfänger ausgestattet, über den Sie den Taster mit jeder IR-Fernbedienung steuern können. Jede Betätigung einer Taste 1-8 an der Fernbedienung löst die Funktion der entsprechenden Taste 1-8 aus. Die Tasten 9 und 10 der Fernbedienung wirken direkt auf die Displaytasten 9 und 10.

Montageort

Damit der integrierte Raumtemperurregler optimal funktionieren kann, müssen Sie bei der Wahl des richtigen Montageortes folgendes berücksichtigen:

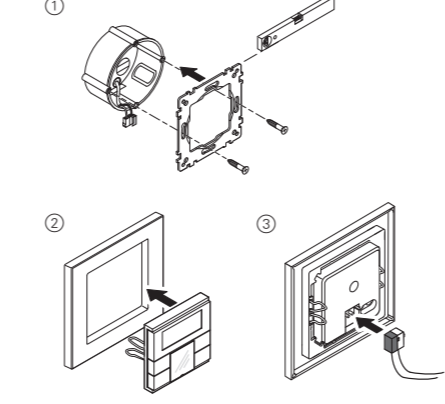


Störquellen

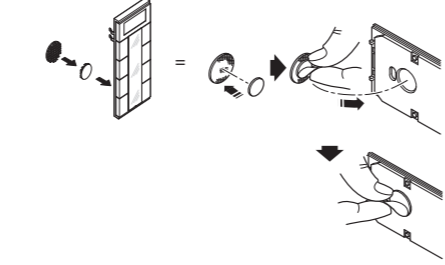


Taster montieren

Taster 2fach und 4fach

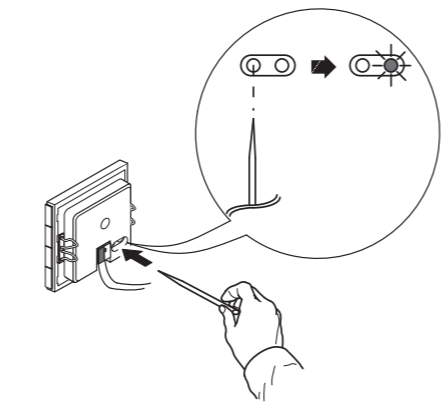


Nur Taster 4fach

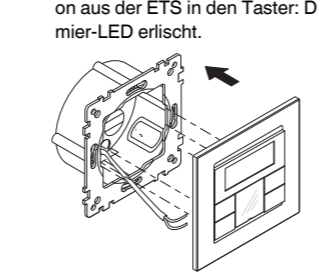


Taster in Betrieb nehmen

- 1 Taster in den Programmierzustand bringen.



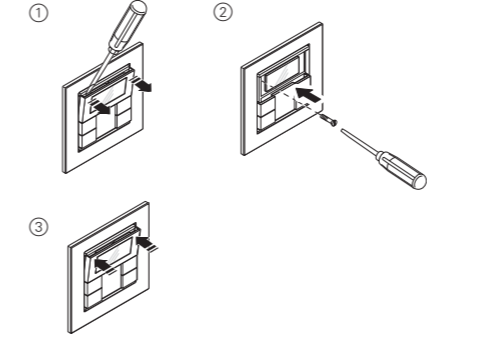
- 2 Laden Sie die physikalische Adresse und Applikation aus der ETS in den Taster: Die rote Programmier-LED erlischt.



Hinweis für den Elektroinstallateur
Notieren Sie die für den Bediener wichtigen Einstellungen, die Sie in der ETS vorgenommen haben, auf jeden Fall in der Konfigurationstabelle (siehe „Tabelle der Voreinstellungen“), da nicht alle einstellbaren Parameter im Display des Taster angezeigt werden.

Diebstahlschutz

Taster 2fach und 4fach

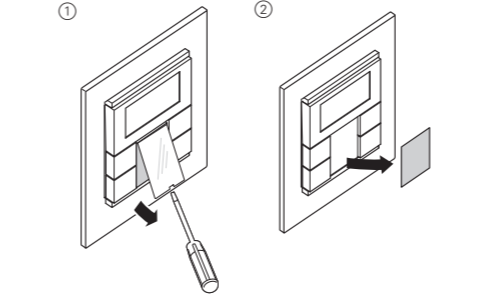


Taster demontieren

VORSICHT
Das Gerät kann beschädigt werden.
Überprüfen Sie vor der Demontage des Tasters, ob dieser mit einem Diebstahlschutz gesichert ist. Entfernen Sie immer erst den Diebstahlschutz, bevor Sie den Taster abnehmen.

Taster beschriften

Beschriftungsfeld öffnen



Beschriftete Folien erstellen

Sie können sich auch mit einem beliebigen Layout-Programm entsprechende Folienvorlagen erstellen und bedrucken.

Größenvorgaben für Folien (in mm):

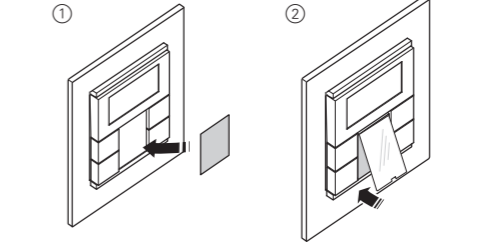
Taster	Höhe	Breite	Dicke
2fach	24,9	23	max. 0,15
4fach	96,2	23	max. 0,15

Entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Druckers, welche Art Folien Sie bedrucken können.

Verwenden Sie als Unterlage nur die beiliegende farbige Folie, denn diese gewährleistet, dass die unterhalb des Beschriftungsfeldes befindlichen Tasten-LED's durchscheinen können.

Im Lieferumfang befinden sich zwei Ausführungen der farbigen Folie: eine mit Aussparung in der Mitte für den IR-Empfänger, eine ohne Aussparung. Wenn Sie den Taster über eine IR-Fernbedienung steuern möchten, müssen Sie die farbige Folie mit Aussparung verwenden. Verwenden Sie immer nur eine der beiden farbigen Folien.

Beschriftungsfeld schließen



Voreinstellungen

Der Elektroinstallateur nimmt bei der Montage des Tasters verschiedene Einstellungen vor, die nötig sind, damit Sie den Taster richtig bedienen können. Die Erläuterungen, die Sie auf den folgenden Seiten finden, sind zum großen Teil abhängig von diesen Einstellungen. Welche dies sind, trägt der Elektroinstallateur für Sie in eine Tabelle ein (siehe „Tabelle der Voreinstellungen“).

Wenn Sie beim Lesen auf dieses Symbol treffen, bedeutet es, dass Sie den entsprechenden Wert in der Tabelle nachschlagen können.

Allgemeines Raumtemperurregler/Display

Mit dem integrierten Raumtemperurregler können Sie verschiedene Regelungsarten realisieren.

Am Display können Sie wichtige Informationen ablesen und einstellen:

- Solltemperatur
- Betriebsart (Komfort, Standby, Nacht, usw.)
- Arbeitstag/arbetsfreier Tag
- Anzeigemodus (Soll-, Isttemperatur, Datum usw.)
- Hintergrundbeleuchtung
- Uhrzeit/Schaltzeit einstellen

Das Display kennenlernen



Im Display finden Sie folgende Symbole:

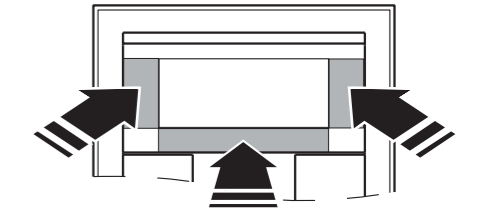
- Komfort-Betrieb oder Arbeitstag. Der Raum wird auf die eingestellte Komfort-Solltemperatur geregelt.
- Das blinkende Symbol bedeutet, dass die Komfortverlängerung aktiv ist.
- Standby-Betrieb oder arbeitsfreier Tag. Der Raum wird auf die eingestellte Standby-Solltemperatur geregelt.
- Nacht-Betrieb. Der Raum wird auf die eingestellte Nacht-Solltemperatur geregelt.
- Zeitsteuerung ist aktiv.
- Ständige Anzeige: Zeitsynchronisation ist erfolgt.
- Blinkende Anzeige: Zeitsynchronisation ist nicht erfolgt, die angezeigte Uhrzeit ist möglicherweise ungenau.
- Alarm, Symbol blinkt. Bei Taster 4fach: zusätzlich akustischer Warnton möglich.
- Wochentag-Anzeige.
- In Verbindung mit Ventilatorstufe
- Menüpunkt „Hintergrundbeleuchtung einstellen“ ist aktiviert.
- Ventilator.
- Regelart Heizen ist aktiv oder Regler benötigt Energie.
- Regelart Kühlen ist aktiv oder Regler benötigt Energie.

- Anzeige unter Symbol „Heizen“ oder „Kühlen“.
- 1 - Bei Heizen oder Kühlen: „1“: Solltemperatur ist noch nicht erreicht. Der Regler heizt oder kühlt.
- 2 - Stufe 2 ist aktiviert (Anzeige nur, wenn zweistufiges Heizen/Kühlen eingestellt ist.)
- Bei Heizen und Kühlen: Es stehen 2 Modi zur Auswahl: Manuell oder Automatik
- °C Temperaturanzeige in Grad Celsius
- °F Temperaturanzeige in Grad Fahrenheit
- 88:88 Zeitanzeige bzw. Wertanzeige

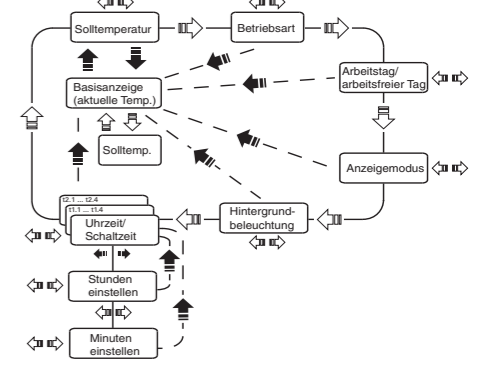
Das Bedienermenü kennen lernen

Um die einzelnen Funktionen des Raumtemperurreglers abzurufen, steht Ihnen ein Bedienermenü zur Verfügung.

In die Abdeckung des Displays ist eine Tasterwippe mit drei Druckpunkten integriert: links, Mitte und rechts. Mit diesen Tasten können Sie ins Bedienermenü gelangen, hin und her blättern und einzelne Werte verändern.



Übersicht Menüstruktur



- | Tastendruck | Ausgelöste Funktion |
|-----------------------------------|------------------------------|
| Mitte – Tastendruck lang* | Menü auswählen |
| Mitte – Tastendruck kurz* | Speichern |
| Links/Rechts – Tastendruck kurz** | Rückkehr zur Basisanzeige |
| Links/Rechts – Tastendruck kurz** | Nächsten Menüpunkt auswählen |
| Links/Rechts – Tastendruck kurz** | Wert ändern |

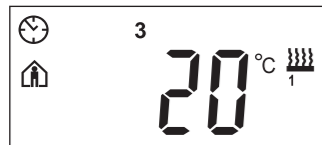
*Tastendruck lang = ca. 5 s
**Tastendruck kurz = ca. 1 s

Wenn Sie für den Zeitraum von ca. 1 min keine Taste drücken, kehrt der Raumtemperurregler automatisch in die Basisanzeige zurück. Die Werte vor Aufrufen des Bedienermenüs werden wiederhergestellt, **evtl. durchgeführte Änderungen werden nicht gespeichert. Ausnahme: Die Temperatur wird direkt gespeichert.**

Raumtemperaturregler/Displayanzeige einstellen

Basisanzeige

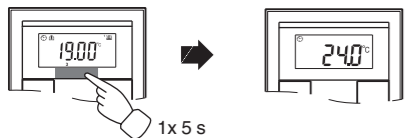
Hier sehen Sie ein Beispiel für die Basisanzeige des Displays:



- Betriebsart „Komfort“
- Isttemperatur **20°**
- Heizung ist aktiv, um die Komfort-Solltemperatur zu erreichen
- wird permanent angezeigt: Zeitsynchronisation mit der Zeitschaltuhr (z. B. Jahreszeitschaltuhr REG-K) ist erfolgt. Uhrensymbol blinkt: Zeitsynchronisation ist (noch) nicht erfolgt.
- Wochentagsanzeige **3** = Mittwoch

i Beachten Sie, dass die Anzeige des Wochentages von den Voreinstellungen abhängig ist. Ihr Elektroinstallateur hat eingestellt , welcher Wochentag als 1 festgelegt ist. In manchen Ländern ist dies nicht der Montag, sondern z. B. der Sonntag. Dementsprechend haben die anderen Ziffern dann abweichende Bedeutungen (z. B. 2 = Montag, 3 = Dienstag usw.).

Solltemperatur einstellen

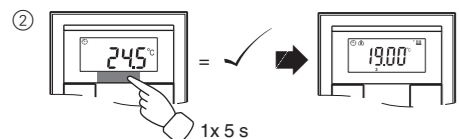
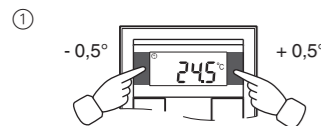


Der Elektroinstallateur hat drei Solltemperaturen (jeweils für Heizen und Kühlen) festgelegt:

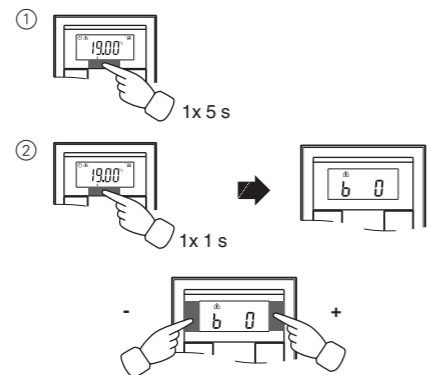
- für Komfortbetrieb
- für Standby-Betrieb
- für Nachtbetrieb

i Sie sehen die Solltemperatur der gerade aktiven Betriebsart. Sie können nur diese Solltemperatur verändern. Um die Solltemperatur einer anderen Betriebsart zu verändern, müssen Sie zunächst die Betriebsart wechseln (siehe „Betriebsart einstellen“).

i Der Elektroinstallateur hat festgelegt , innerhalb welcher Grenzen Sie diesen Wert verändern können (z. B. innerhalb von minimal 16 °C bis maximal 26 °C). Sie können keinen Wert unterhalb bzw. oberhalb dieser Grenzwerte einstellen. Falls vom Elektroinstallateur so eingestellt , ist beim Taster 4fach ein Warnton zu hören, sobald Sie versuchen, diese Grenzwerte zu überschreiten.

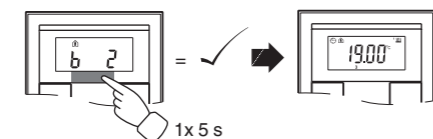


Betriebsart einstellen

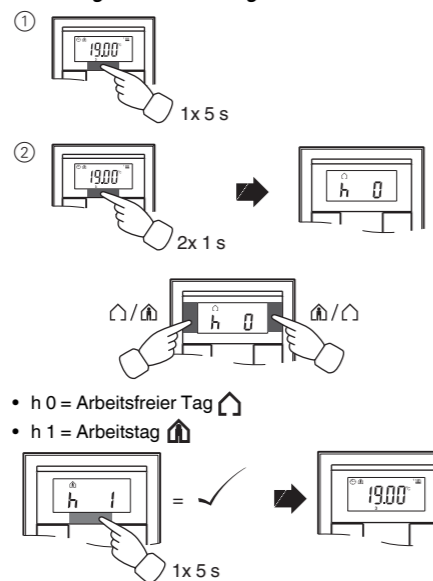


- **b 0** = Komfortbetrieb Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie sich im Raum aufhalten. Die Heizung wird auf die Komfort-Solltemperatur eingestellt (z. B. 21 °C).
- **b 1** = Standby-Betrieb Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie sich über längere Zeit nicht im Raum aufhalten. Die Heizung wird auf die Standby-Solltemperatur (z. B. auf 18 °C).
- **b 2** = Nachtbetrieb Die Heizung wird auf die Nacht-Solltemperatur eingestellt (z. B. auf 15 °C).
- **b 3** = Komfortverlängerung (blinkt) Wählen Sie diese Betriebsart, wenn Sie den Nachtbetrieb vorübergehend unterdrücken wollen. Die Heizung wird auf die Komfort-Solltemperatur eingestellt (z. B. 21 °C).

i Der Elektroinstallateur hat eventuell eingestellt , zu welchen Uhrzeiten die Betriebsarten automatisch von Nachtbetrieb zu Komfortbetrieb und umgekehrt wechseln



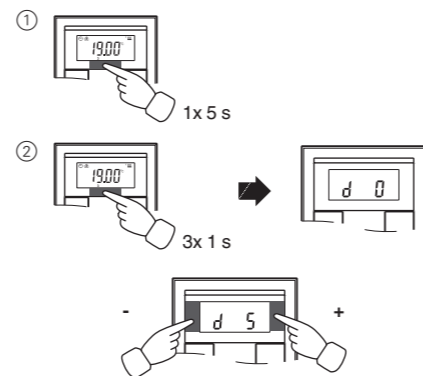
Arbeitstag/arbeitfreier Tag einstellen



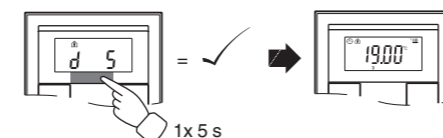
- **h 0** = Arbeitsfreier Tag
- **h 1** = Arbeitstag

Anzeigemodus einstellen

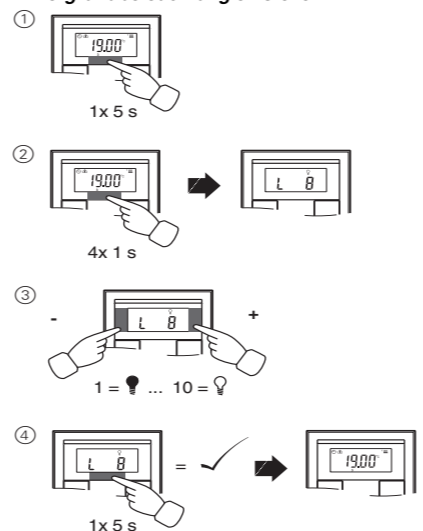
i Über den Anzeigemodus wählen Sie aus, welche Werte Sie im Display sehen möchten.



- **d 0** = Isttemperatur (ohne Nachkommastelle)
- **d 1** = Solltemperatur (auf 0,5-Grad genau)
- **d 2** = Temperatur von externem Temperatursensor
- **d 3** = Datum
- **d 4** = Uhrzeit
- **d 5** = Ventilatorstufe
- **d 6** = Datum und Uhrzeit im Wechsel
- **d 7** = Datum, Uhrzeit und Ventilatorstufe im Wechsel
- **d 8** = Ist- und Solltemperatur im Wechsel
- **d 9** = Ist-/Solltemperatur sowie Uhrzeit im Wechsel
- **d 10** = Ist-/Solltemperatur sowie Ventilatorstufe im Wechsel
- **d 11** = Temperatur von externem Temperatursensor und Isttemperatur
- **d 12** = Temperatur von externem Temperatursensor, Isttemperatur und Uhrzeit im Wechsel
- **d 13** = Ist-/Solltemperatur, Datum sowie Uhrzeit im Wechsel
- **d 14** = Ist-/Solltemperatur, Ventilatorstufe sowie Uhrzeit im Wechsel
- **d 15** = Temperatur von externem Temperatursensor, Isttemperatur, Ventilatorstufe und Uhrzeit im Wechsel



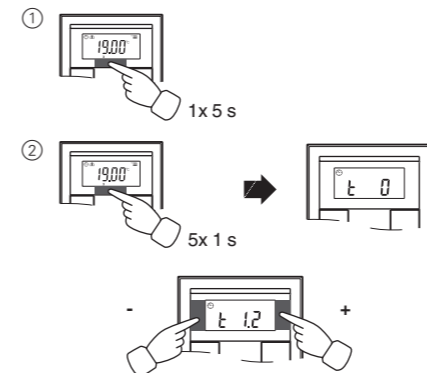
Hintergrundbeleuchtung einstellen



Interne Uhrzeit und Schaltzeiten einstellen

i Wenn die Uhrzeit von einer externen Zeitschaltuhr aktualisiert wird, wird diese Uhrzeit hier angezeigt. Wenn Sie diese Uhrzeit manuell ändern, wird sie bei der nächsten Aktualisierung wieder von der Zeitschaltuhr überschrieben.

i Sie können über das Bediemenü nur die Schaltzeiten verstellen, die über die ETS vorprogrammiert wurden. In der ETS nicht definierte Schaltzeiten werden bei Aufruf im Display durch „--:--“ angezeigt und lassen sich nicht über die Displaytasten einstellen.



- **t 0** = Uhrzeit (von externer Zeitschaltuhr übermittelte oder interne)
- **t 1.1 bis t 1.4** = Zeitkanal 1, Schaltzeit 1-4
- **t 2.1 bis t 2.4** = Zeitkanal 2, Schaltzeit 1-4
- ③ Mittlere Taste **lang** drücken: Die Stundenanzeige für die gewählte Uhr-/Schaltzeit beginnt zu blinken.
- ④ Linke oder rechte Taste am Display drücken: Stunden wie gewünscht einstellen
- ⑤ Mittlere Taste **kurz** drücken: Die Minutenziffern blinken nun.
- ⑥ Linke oder rechte Taste am Display drücken: Minuten wie gewünscht einstellen.
- ⑦ Mittlere Taste **kurz** drücken: Die eingestellte Zeit (t...) erscheint wieder.
- ⑧ Erneut mittlere Taste **kurz** drücken: Speichern der gewünschten neuen Einstellung.



i Synchronisieren Sie die Uhrzeit über eine externe Zeitschaltuhr, um die Genauigkeit über einen langen Zeitraum zu gewährleisten.

Solltemperatur oder Betriebsart direkt anwählen

Der Elektroinstallateur hat festgelegt , ob Sie die Solltemperatur oder die Betriebsart durch einen rechten/linken Tastendruck direkt aufrufen und verstellen können oder ob keine dieser Funktionen aktiviert ist.

- 1 **x** Taste **rechts/links** – **kurzer** Tastendruck. Der Menüpunkt „Solltemperatur einstellen“ oder „Betriebsart einstellen“ wird mit dem zuletzt eingestellten Wert angezeigt. Verändern Sie den Wert durch Drücken der linken oder rechten Taste am Display. Der Wert wird direkt übernommen, ein abspeichern ist nicht notwendig. Nach ca. 5 Sekunden kehrt der Raumtemperaturregler automatisch in die Basisanzeige zurück.

Sonstige Displayanzeigen

- APL.** Applikation nicht geladen oder fehlerhaft
- E 2** Solltemperatur Heizen = Solltemperatur Kühlen
- E 3** ETS Applikation ist nicht kompatibel
- E 4** Oberer Bereich Kontrollwert = unterer Bereich Kontrollwert
- E 5** FRAM Fehler
- E 6** Fehler im Temperatursensor
- E 7** STACK Fehler
- E 8** RAM Fehler
- E 9** Puffer Fehler

Tabelle der Voreinstellungen

Zeitsteuerung Kanal 1

Schaltzeit	1	2	3	4
Uhrzeit	_: _	_: _	_: _	_: _
Funktion:				

Zeitsteuerung Kanal 2

Schaltzeit	1	2	3	4
Uhrzeit	_: _	_: _	_: _	_: _
Funktion:				

Alarmfunktionen

- Alarm, wenn Isttemperatur kleiner als Frostschutztemperatur **oder**
- Alarm bei Grenzüberschreitung der Sollwertverstellung
- andere: _____

Sollwerte Heizen in °C/°F	Verstellgrenze in °C/°F
Komfort: _____	min: _____ max: _____
Standby: _____	min: _____ max: _____
Nacht: _____	min: _____ max: _____

Sollwerte Kühlen in °C/°F	Verstellgrenze in °C/°F
Komfort: _____	min: _____ max: _____
Standby: _____	min: _____ max: _____
Nacht: _____	min: _____ max: _____
Frostschutz: _____	min: _____ max: _____
Hitzeschutz: _____	min: _____ max: _____

Sollwertverstellung gültig bis: Betriebsartwechsel / dauerhaft

Wochenanfang (1): am Fr / Sa / So / Mo

Direktanwahl: Solltemperatur / Betriebsart / Keine

Technische Daten

- Spannungsversorgung: über KNX
- Anschluss: Busanschlussklemme
- Anzeigeelemente: Taster 2-/4fach: 1x Display, 1x Betriebs-LED, 4x Status-LED, 8x Status-LED, Piezo-Summer
- Taster 2fach: 4 Tasten
- Taster 4fach: 8 Tasten

- Bedienelemente: Taster 2-/4fach: 3 Tasten zur Menüführung, 4 Tasten
- Taster 2fach: 8 Tasten
- Taster 4fach: IR-Empfänger (Empfangswinkel: 60°)

- Messbereich: 0 bis 40 °C
- Messgenauigkeit: ± 1 K, abhängig vom Einbaurot Offset parametrierbar

- Reglertyp: 2-Punkt, stetige PI-Regelung, schaltende PI-Regelung (PWM)

- Reglermodus: Heizen mit 1 Reglerausgang, Kühlen mit 1 Reglerausgang, Heizen mit 2 Reglerausgängen, Kühlen mit 2 Reglerausgängen, Heizen und Kühlen mit getrennten Reglerausgängen, 2stufiges Heizen mit 2 Reglerausgängen, 2stufiges Kühlen mit 2 Reglerausgängen, 2stufiges Heizen und 2stufiges Kühlen mit 4 Reglerausgängen

Schutzart: IP 20

- Softwareklasse: A
- Wirkungsweise: Typ 1

Schneider Electric Industries SAS

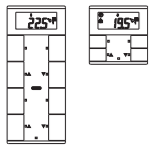
Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an die zentrale Kundenbetreuung in Ihrem Land.

www.schneider-electric.com

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung der Normen und Materialien sind die technischen Daten und Angaben bezüglich der Abmessungen erst nach einer Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen gültig.

Poussoir plus avec unité de contrôle de température ambiante

Notice d'utilisation

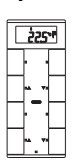


Système M



Poussoir double plus avec unité de contrôle de température ambiante
Réf. MTN6212-03../MTN6212-04..

Système M



Poussoir quadruple plus avec unité de contrôle de température ambiante
Réf. MTN6214-03../MTN6214-04..

Accessoires nécessaires

- Complétez le poussoir double avec un cadre au design Système M.
- Complétez le poussoir quadruple avec un cadre au design Système M sans montant central (réf. MTN4788..., MTN4858..., MTN4868..., MTN4878..., MTN5158..., MTN4888).

Pour votre sécurité

DANGER
Danger de mort dû au courant électrique. Seuls des électriciens sont autorisés à monter et à raccorder l'appareil. Respectez les prescriptions nationales ainsi que les directives KNX en vigueur.

Se familiariser avec le poussoir

Le **poussoir avec unité de contrôle de température ambiante** (désigné ci-après **poussoir**) met à votre disposition quatre surfaces tactiles (poussoir double) ou huit surfaces tactiles (poussoir quadruple). Différentes fonctions peuvent être librement affectées aux poussoirs. En outre, une unité de contrôle de température ambiante est intégré, vous permettant d'effectuer différents types de réglage.

Fonctions du poussoir :

- Interrupteur, commutateur, variateur, commande de stores
- Fonction scénario
- Fonction de signalisation et de verrouillage
- Commande programmée avec synchronisation, analyse de la température extérieure, commande du ventilateur

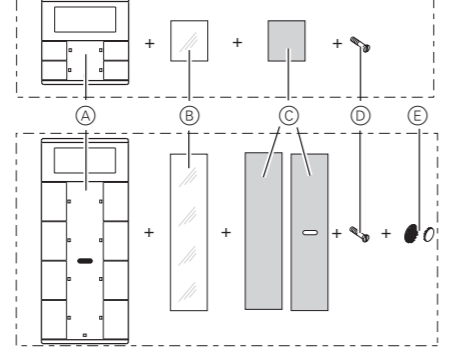
Fonctions de l'unité de contrôle de température ambiante :

- Chauffage/refroidissement avec une sortie de régulateur
- Chauffage/refroidissement avec des sorties de régulateur séparées
- Chauffage/refroidissement avec deux sorties de régulateur

Le poussoir est directement raccordé au KNX et paramétré par un installateur-électricien via le logiciel utilitaire KNX (ETS).

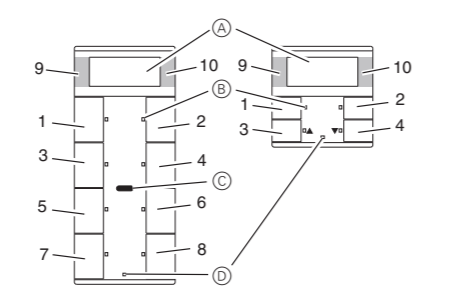


Étendue de la fourniture



- (A) Poussoir
- (B) Cache
- (C) Film
- (D) Vis de sécurité
- (E) Autocollant Velcro (uniquement pour poussoir quadruple)

Connexions, écrans et éléments de commande



- 1 - 8: Touches
- 9 + 10 : Touches d'écran
- (A) Affichage
- (B) DEL
- (C) Récepteur IR
- (D) DEL d'état

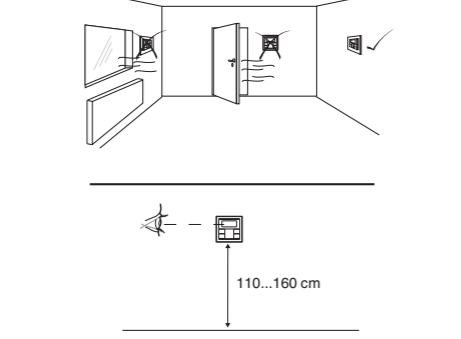
Se familiariser avec les touches

Les touches situées l'une en face de l'autre peuvent être paramétrées, au choix, en tant que touche unique ou en tant que touche double. En fonction des pré-réglages effectués, les touches disposent de fonctions différentes.

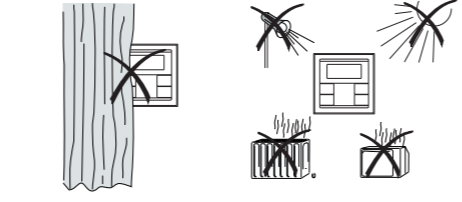
Uniquement pour poussoirs quadruples : le poussoir quadruple est équipé d'un récepteur infrarouge avec lequel vous pouvez commander le poussoir avec n'importe quelle télécommande infrarouge. Chaque actionnement d'une touche 1 à 8 de la télécommande déclenche la fonction correspondant à la touche 1 à 8. Les touches 9 et 10 de la télécommande agissent directement sur les touches d'écran 9 et 10.

Côté de montage

Pour que l'unité de contrôle de température ambiante intégrée puisse fonctionner correctement, il convient de respecter les règles suivantes lors de la sélection du lieu de montage :

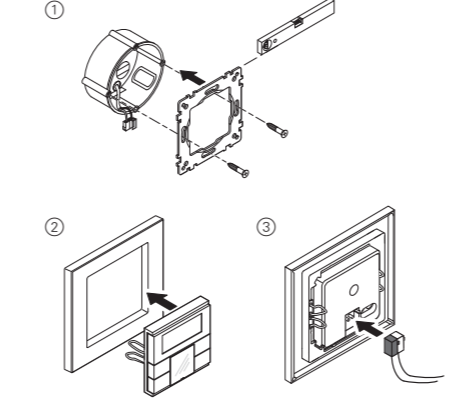


Sources de perturbation

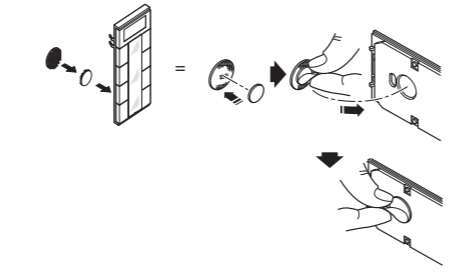


Montage du poussoir

Poussoir double et quadruple

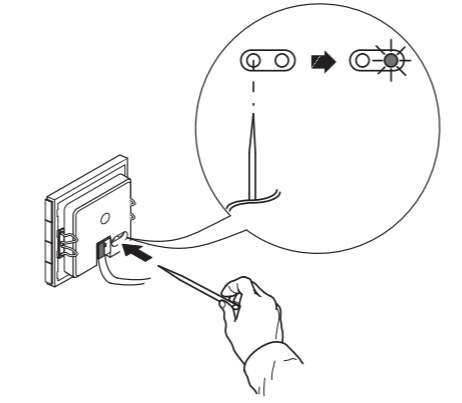


Uniquement poussoir quadruple

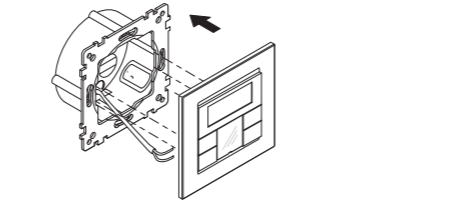


Mise en marche du poussoir

- ① Activer la programmation du poussoir.



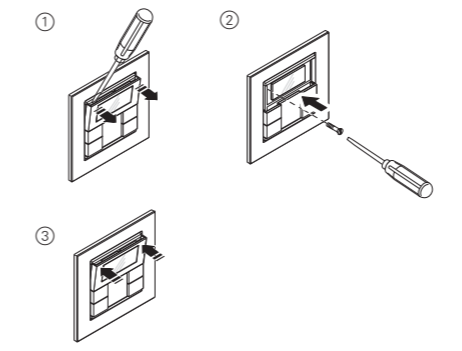
- ② Chargez l'adresse physique et l'application depuis l'ETS dans le poussoir : La DEL de programmation rouge s'éteint.



i Remarque à l'attention de l'installateur-électricien
Veuillez toujours noter dans le tableau de configuration les réglages importants que vous avez effectués dans l'ETS (voir « Tableau des pré-réglages »), car tous les paramètres réglables ne sont pas visibles sur l'affichage du poussoir.

Protection contre le vol

Poussoir double et quadruple

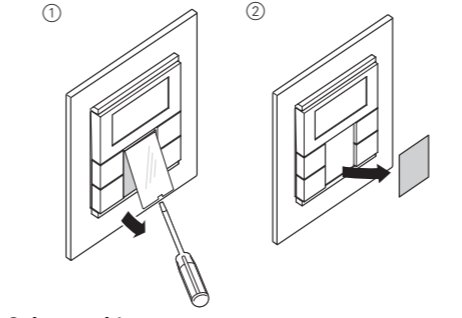


Démonter le poussoir

ATTENTION
L'appareil risque d'être endommagé. Vérifiez avant de démonter le poussoir si celui-ci est protégé par une protection contre le vol. Retirez toujours la protection contre le vol avant de démonter le poussoir.

Etiqueter le poussoir

Ouvrir le champ d'inscription



Créer une étiquette

Grâce à un logiciel de mise en page de votre choix, vous pouvez créer des modèles d'étiquettes personnalisés et les imprimer.

Consignes de taille pour les étiquettes (en mm) :

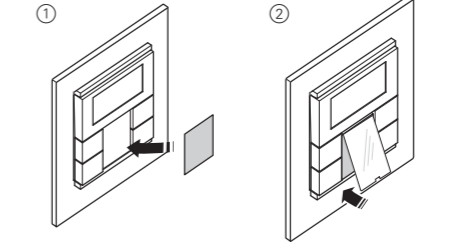
Poussoir	Hauteur	Largeur	Epaisseur
System M	24,9	23	max. 0,15
Système Design 31		34,8	max. 0,15

Veuillez consulter la notice d'utilisation de votre imprimante afin de savoir quel type d'étiquette vous pouvez imprimer.

i N'utilisez comme support d'impression que le film coloré ci-joint, car il garantit que les DEL des touches situées en dessous du champ d'inscription soient bien visibles.

i La livraison comprend deux modèles de film coloré : un avec un évidement au centre destinée au récepteur infrarouge et une sans évidement. Si vous souhaitez commander le poussoir avec la télécommande infrarouge, vous devez utiliser le film coloré équipé d'un évidement. Utilisez uniquement l'un des deux films colorés.

Fermer le champ d'inscription



Pré-réglages

Lors de l'installation du poussoir, l'installateur-électricien définit différents réglages nécessaires afin que vous puissiez utiliser correctement le poussoir. La plupart des explications données dans les pages suivantes dépendent de ces réglages. L'installateur-électricien entre les réglages en question dans un tableau qui vous est destiné (voir tableau « pré-réglages »).

i Si vous rencontrez ce symbole [] durant votre lecture, cela signifie que vous pouvez vous référer à la valeur correspondante du tableau.

Préface de l'unité de contrôle de température ambiante/affichage

Grâce à l'unité de contrôle de température ambiante intégrée, vous avez la possibilité de contrôler la température de différentes manières.

Vous pouvez lire et définir des informations importantes sur l'écran :

- Température de consigne
- Mode de fonctionnement (confort, veille, nuit, etc.)
- Jour de travail/libre
- Mode d'affichage d'écran (température de consigne, température réelle, date etc.)
- Fond lumineux
- Réglage de l'heure/heure de commutation

Apprendre à connaître l'affichage



Vous verrez les symboles suivantes apparaître à l'écran :

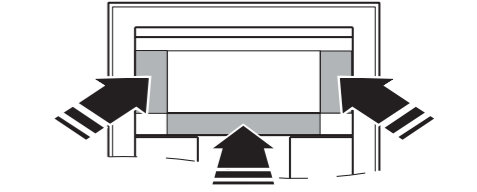
- Mode confort ou jour de travail. La température ambiante est ajustée à la température confort de consigne définie [] .
- Le symbole clignotant signifie que la prolongation confort est activée.
- Mode veille ou jour libre. La température ambiante est ajustée à la température veille de consigne définie [] .
- Mode nuit. La température ambiante est ajustée à la température de nuit de consigne définie [] .
- La commande programmée est activée.
- Affichage immobile : l'heure a été synchronisée.
- Affichage clignotant : l'heure n'a pas été synchronisée ; l'heure affichée peut ne pas être exacte.
- Alarme, symbole clignotant. Pour le poussoir quadruple : un signal sonore d'avertissement supplémentaire est possible [] .
- 1 2 3 4** Affichage du jour de la semaine [] .
- 5 6 7** Associé à : Niveau du ventilateur
- L'option de menu « Réglage du fond lumineux » est activée.
- Ventilateur.

- Le mode de régulation du chauffage est activé ou le régulateur a besoin d'électricité.
- Le mode de régulation du refroidissement est activé ou le régulateur a besoin d'électricité.
- Affichage sous le symbole « Chauffage » ou « Refroidissement » .
- 1** - Pour le chauffage ou le refroidissement : « 1 » : La température de consigne n'a pas encore été atteinte. Le régulateur chauffe ou refroidit.
- « 2 » : Le niveau 2 est activé (affichage uniquement si le chauffage/refroidissement 2 niveaux est défini..
- Pour le chauffage **et** le refroidissement : Deux modes sont disponibles : manuel ou automatique
- °C Affichage de la température en degrés celsius
- °F Affichage de la température en degrés fahrenheit
- 88:88** Affichage de l'heure ou de la valeur

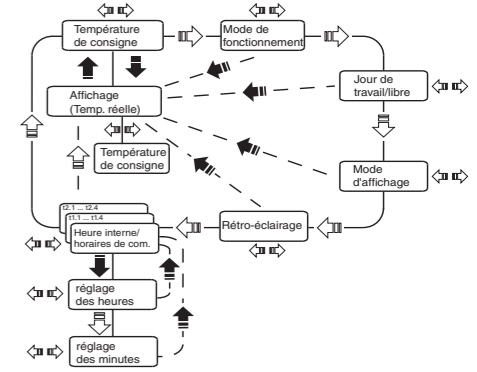
Se familiariser avec le menu utilisateur

Pour appeler les différentes fonctions de l'unité de contrôle de température ambiante, vous disposez d'un menu utilisateur.

Dans le couvercle de l'affichage est intégré un interrupteur à bascule disposant de trois points de pression : à gauche, au centre et à droite. Avec ces touches, vous pouvez accéder au menu utilisateur, vous pouvez feuilleter en avant et en arrière et modifier certaines valeurs.



Aperçu de l'arborescence du menu



Actionnement de touche	Fonction déclenchée
Centre – longue pression de touche*	Sélection du menu Enregistrer Retour à l'affichage de base
Centre – courte pression de touche*	Sélection de la prochaine option de menu
Droite/Gauche – courte pression de touche**	Modifier la valeur

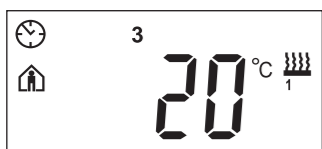
*Longue pression de touche = env. 5 s
**Courte pression de touche = env. 1 s

i Si vous n'actionnez pas de touche pendant env. 1 minute, l'unité de contrôle de température ambiante retourne automatiquement à l'affichage de base. Les valeurs réglées avant l'appel du menu utilisateur sont rétablies, **les modifications éventuellement effectuées ne sont pas enregistrées. Exception : La température est enregistrée directement.**

Réglage de l'unité de contrôle de température ambiante/la vue de l'affichage

Affichage de base

Vous voyez ci-dessous un exemple d'affichage de base sur l'écran :

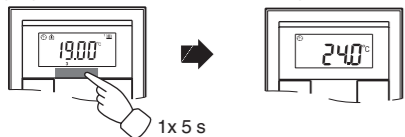


- Mode de fonctionnement « Confort »
- Température réelle 20°C
- Chauffage est activé afin d'atteindre la température de consigne de confort.
- est affiché en permanence : la synchronisation temporelle avec l'interrupteur horaire (p. ex. horloge programmable annuelle REG-K) est effectuée. Le symbole de l'horloge clignote : la synchronisation temporelle n'a pas (encore) été effectuée.
- Affichage du jour de la semaine 3 = Mercredi

Tenez compte du fait que l'affichage du jour de la semaine dépend des pré-réglages. Votre installateur-électricien a déterminé

quel jour de la semaine correspond à 1. Dans certains pays, ce n'est pas le lundi mais p. ex. le dimanche. Les autres chiffres ont donc une signification différente (p. ex. 2 = Lundi, 3 = Mardi, etc.).

Réglage de la température de consigne

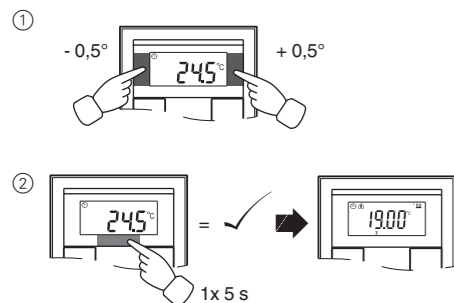


L'installateur-électricien a déterminé trois températures de consigne (respectivement pour chauffage et refroidissement) :

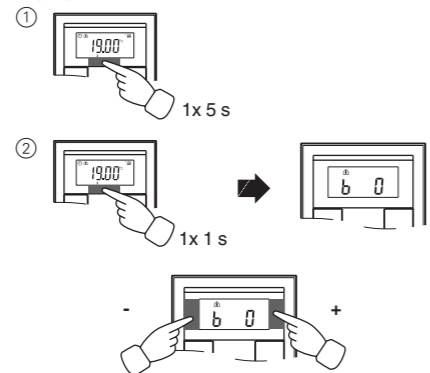
- pour le mode confort
- pour le mode veille
- pour le mode nuit

La température de consigne affichée correspond au mode de fonctionnement actuellement actif. Vous avez la possibilité de modifier cette température de consigne. Pour changer la température de consigne d'un mode de fonctionnement, vous devez d'abord passer au mode de fonctionnement correspondant (voir « Réglage du mode de fonctionnement »).

L'électricien-installateur a déterminé un cadre limité dans lequel vous avez la possibilité de modifier cette valeur (p. ex. entre minimum 16°C jusqu'à maximum 26°C). Vous ne pouvez pas régler de valeur au-dessous ou au-dessus de ces valeurs limites. Si l'électricien-installateur l'a paramétré de la sorte, le poussoir quadruple fera retentir un signal sonore, dès que vous essaieriez de dépasser ces valeurs limites.

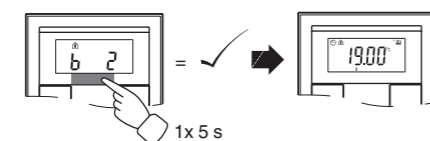


Réglage du mode de fonctionnement

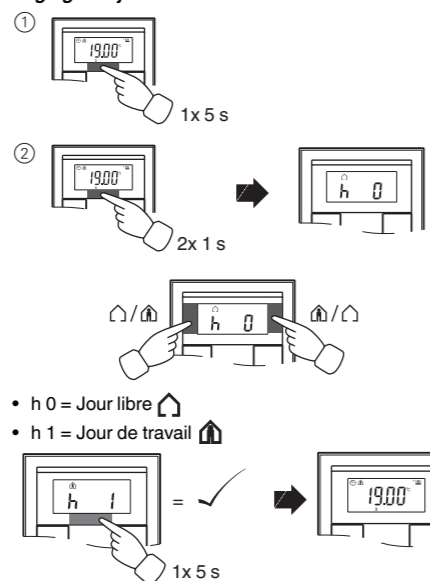


- b 0 = Mode confort
Choisissez ce mode de fonctionnement lorsque vous séjournez dans la pièce. Le chauffage est réglé sur la température de consigne confort (p. ex. 21°C).
- b 1 = Mode veille
Choisissez ce mode de fonctionnement lorsque vous ne séjournez pas dans la pièce pendant longtemps. Le chauffage est réglé sur la température de consigne de veille (p. ex. 18°C).
- b 2 = Mode nuit
Le chauffage est réglé sur la température de consigne de nuit (p. ex. 15°C).
- b 3 = Prolongation de confort (clignote)
Choisissez ce mode de fonctionnement si vous souhaitez supprimer temporairement le mode nuit. Le chauffage est réglé sur la température de consigne confort (p. ex. 21°C).

Votre installateur-électricien a éventuellement déterminé à quelles heures la commutation automatique entre le mode confort et le mode nuit s'effectue.



Réglage du jour de travail/libre

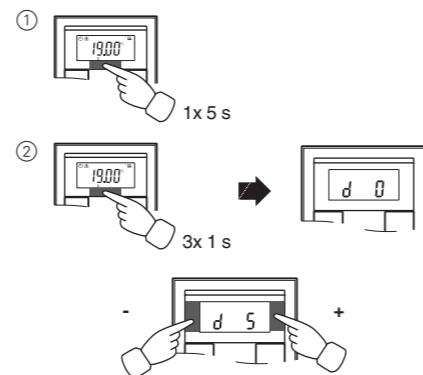


- h 0 = Jour libre
- h 1 = Jour de travail



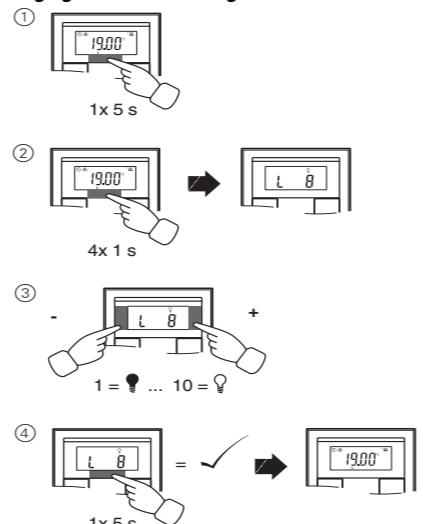
Réglage du mode d'affichage

Sélectionnez par le biais du mode d'affichage les valeurs que vous souhaitez voir apparaître sur l'écran.



- d 0 = Température réelle (sans chiffre après la virgule)
- d 1 = Température de consigne (à 0,5 degré près)
- d 2 = Température venant d'un capteur thermique externe
- d 3 = Date
- d 4 = Heure
- d 5 = Niveau du ventilateur
- d 6 = Date et heure en alternance
- d 7 = Date, heure et niveau du ventilateur en alternance
- d 8 = Température réelle et de consigne en alternance
- d 9 = Température réelle/consigne et heure en alternance
- d 10 = Température réelle/consigne et niveau du ventilateur en alternance
- d 11 = Température venant d'un capteur thermique externe et température réelle
- d 12 = Température venant d'un capteur de température externe, température réelle et heure en alternance
- d 13 = Température réelle/consigne, date et heure en alternance
- d 14 = Température réelle/consigne, niveau de ventilation et heure en alternance
- d 15 = Température venant d'un capteur de température externe, température réelle, niveau de ventilation et heure en alternance

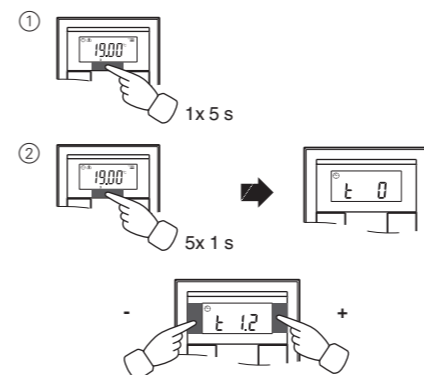
Réglage du rétro-éclairage



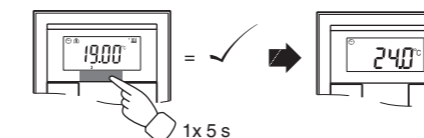
Réglage de l'heure interne/des horaires de commutation

Si l'heure est actualisée par un interrupteur horaire externe, elle s'affiche ici. Si vous modifiez l'heure manuellement, ce réglage sera écrasé lors de la prochaine actualisation par l'interrupteur horaire.

Le menu utilisateur permet uniquement de modifier les horaires de commutation qui ont été pré-programmés via l'ETS. Les horaires de commutation non définis dans l'ETS sont affichés sur l'écran après activation sous « --:-- » et ne peuvent pas être réglés au moyen des touches d'écran.



- t 0 = Heure (interne ou transmise par un interrupteur horaire externe)
 - t 1.1 à t 1.4 = Canal de temps 1, horaire de commutation 1-4
 - t 2.1 à t 2.4 = Canal de temps 2, horaire de commutation 1-4
- Appuyez **longuement** sur la touche située au centre : L'affichage des heures/horaires de commutation commence à clignoter.
 - Appuyez sur la touche de gauche ou de droite de l'écran : réglage des heures selon vos souhaits
 - Appuyez **brèvement** sur la touche située au centre : Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
 - Appuyez sur la touche de gauche ou de droite de l'écran : réglage des minutes selon vos souhaits
 - Appuyez **brèvement** sur la touche située au centre : L'heure (t...) réglée apparaît à nouveau.
 - Appuyez sur la touche de gauche ou de droite de l'écran : réglage des minutes selon vos souhaits.
 - Appuyez **brèvement** sur la touche située au centre : l'heure (t...) réglée apparaît à nouveau.
 - Appuyez à nouveau **brèvement** sur la touche située au centre : le nouveau réglage souhaité est enregistré.



Synchronisez l'heure via l'interrupteur horaire externe afin de garantir la précision sur une longue durée.

Sélection directe de la température de consigne ou du mode de fonctionnement

L'installateur-électricien a déterminé si vous pouvez sélectionner directement la température de consigne ou le mode de fonctionnement par une pression sur la touche de droite/gauche si aucune de ces fonctions n'est utilisable.

- 1 x touche droite/gauche – brève pression de touche.

Le menu « Réglage de la température de consigne » ou « Réglage du mode de fonctionnement » est affiché avec les valeurs dernièrement réglées. Modifiez la valeur en actionnant la touche située à gauche/à droite de l'écran. La valeur est reprise directement, il n'est donc pas nécessaire d'enregistrer. Après env. 5 secondes, l'unité de contrôle de température ambiante retourne automatiquement à l'affichage de base.

Autres vues d'affichage

- APL. L'application n'a pas été chargée ou défectueuse
- E 2 Température de consigne chauffage = température de consigne refroidissement
- E 3 L'application ETS n'est pas compatible
- E 4 Valeur de contrôle plage supérieure = Valeur de contrôle plage inférieure
- E 5 Défaut FRAM
- E 6 Défaut dans le capteur de température
- E 7 Défaut STACK
- E 8 Défaut RAM
- E 9 Défaut tampon

Tableau des pré-réglages

Commande temporisée canal 1

Horaires de commutation	1	2	3	4
Heure	__ : __	__ : __	__ : __	__ : __
Fonctionnement :	_____	_____	_____	_____

Commande temporisée canal 2

Horaires de commutation	1	2	3	4
Heure	__ : __	__ : __	__ : __	__ : __
Fonctionnement :	_____	_____	_____	_____

Fonctions d'alarme

- Alarme déclenchée lorsque la température réelle est inférieure à la température antigel ou
- Alarme déclenchée en cas de dépassement des valeurs de consigne
- autres : _____

Valeurs de consigne chauffage en °C/°F	Limite de réglage en °C/°F
Confort : _____	min. : _____ max. : _____
Veille : _____	min. : _____ max. : _____
Nuit : _____	min. : _____ max. : _____

Valeurs de consigne refroidissement en °C/°F	Limite de réglage en °C/°F
Confort : _____	min. : _____ max. : _____
Veille : _____	min. : _____ max. : _____
Nuit : _____	min. : _____ max. : _____
Protection antigel : _____	min. : _____ max. : _____
Protection contre la chaleur : _____	min. : _____ max. : _____

Réglage des valeurs de consigne valable jusqu'à : Changement du mode de fonctionnement/durable

Début de la semaine (1) : ve / sa / di / lu

Sélection directe : température de consigne/mode de fonctionnement/aucune

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : via KNX

Connexion : Borne de raccordement de bus

Éléments d'affichage
Poussoir double/quadruple : 1x écran
1 x DEL de fonctionnement
Poussoir double : 4x DEL d'état
Poussoir quadruple : 8x DEL d'état
Vibreur piézoélectrique

Éléments de commande
Poussoir double/quadruple : 3 touches de navigation dans le menu
4 touches
Poussoir double : 4 touches
Poussoir quadruple : 8 touches
Récepteur infrarouge (angle de réception : 60°)
Plage de mesure : de 0 à 40 °C
Précision de mesure : ± 1 K, dépend du lieu de montage ; décalage paramétrable

Type de régulateur : 2 points
Régulation PI continue
Régulation PI à commutation (PWM)

Mode du régulateur : chauffage avec 1 sortie de régulateur
refroidissement avec 1 sortie de régulateur
chauffage avec 2 sorties de régulateur
refroidissement avec 2 sorties de régulateur
chauffage et refroidissement avec des sorties de régulateur séparées
chauffage à 2 niveaux avec 2 sorties de régulateur
refroidissement à 2 niveaux avec 2 sorties de régulateur
chauffage 2 niveaux et refroidissement 2 niveaux avec 4 sorties de régulateur

Indice de protection : IP 20

Classe de logiciel : A
Mode de fonctionnement : Type 1

Schneider Electric Industries SAS

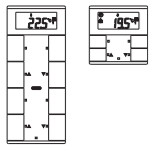
Si vous avez des questions d'ordre technique, veuillez contacter le service clientèle central de votre pays.

www.schneider-electric.com

En raison d'un développement constant des normes et matériaux, les caractéristiques et données techniques concernant les dimensions ne seront valables qu'après confirmation de la part de nos départements techniques.

Tasto plus con regolatore temperatura ambiente

Istruzioni di servizio



Sistema M

Tasto doppio plus con regolatore temperatura ambiente
Art. n. MTN6212-03./MTN6212-04..

Sistema M

Tasto quadruplo plus con regolatore temperatura ambiente
Art. n. MTN6214-03./MTN6214-04..

Accessori necessari

- Completare il montaggio del tasto doppio plus con la cornice coordinata sistema M.
- Occorre montare il tasto doppio plus insieme alla cornice coordinata sistema M senza ponticello centrale (art. n. MTN4788..., MTN4858..., MTN4868..., MTN4878..., MTN5158..., MTN4888).

Per la vostra sicurezza

PERICOLO
Rischio di lesioni mortali dovute alla corrente elettrica! L'alimentatore deve essere installato e collegato da elettricisti specializzati. Osservare le norme vigenti nella nazione d'impiego e le linee guida KNX valide.

Descrizione del tasto

Il tasto plus dotato di regolatore temperatura ambiente (di seguito chiamato **tasto**) offre quattro (tasto doppio) o otto (tasto quadruplo) superfici di comando. I pulsanti possono essere impostati singolarmente per l'esecuzione di diverse funzioni. È integrato, inoltre, un regolatore temperatura ambiente, che consente di regolare la temperatura in modi differenti.

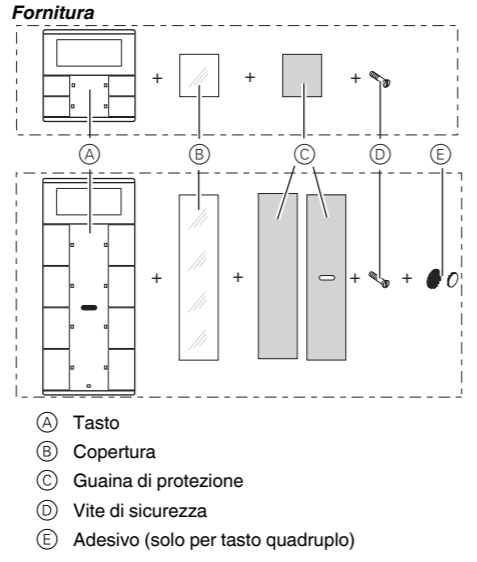
Funzioni del tasto:

- azionamento, commutazione, regolazione di intensità, comando veneziane
- funzione scena
- abilitazione e disabilitazione di funzioni
- controllo temporizzato con sincronizzazione, lettura di temperatura esterna, regolazione ventilatore

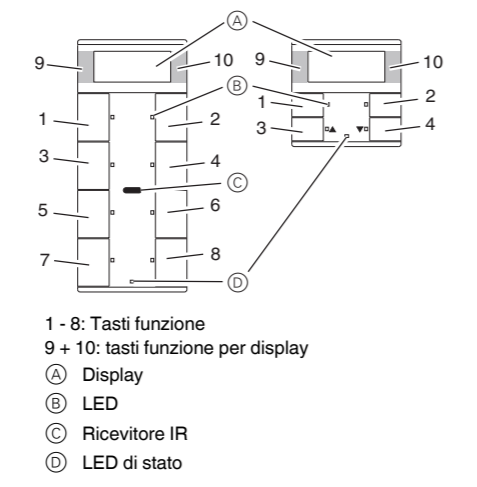
Funzioni del regolatore temperatura ambiente:

- riscaldamento/raffreddamento con 1 uscita del regolatore
- riscaldamento/raffreddamento con uscite separate del regolatore
- riscaldamento/raffreddamento con 2 uscite del regolatore

Il tasto può essere collegato direttamente al KNX e viene parametrizzato dall'installatore di sistemi elettrici tramite software di utilità KNX (ETS).



Collegamenti, display ed elementi operativi

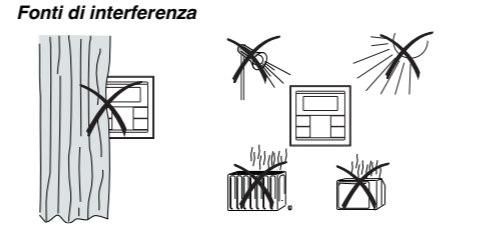
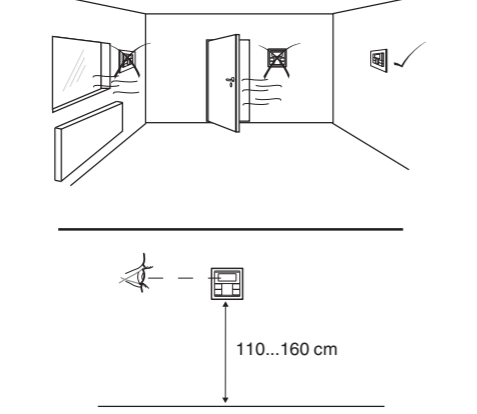


Descrizione della tastiera
I tasti posti gli uni di fronte agli altri possono essere configurati sia come tasti singoli che come coppia. I tasti sono programmati con diverse funzioni a seconda della rispettiva preimpostazione.

Solo per tasti quadrupli:
I tasti quadrupli sono dotati di ricevitore IR, che consente l'azionamento del tasto con un telecomando IR. Se si premono i tasti 1-8 sul telecomando si attiva la funzione sul tasto corrispondente. I tasti 9 e 10 del telecomando agiscono direttamente sui tasti del display 9 e 10.

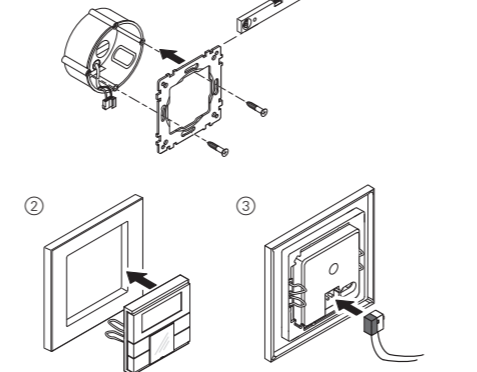
Lato di installazione

Affinché il regolatore temperatura ambiente integrato funzioni nel modo migliore, si deve considerare quanto segue per scegliere il punto di montaggio corretto:

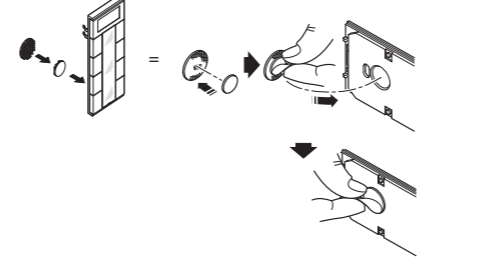


Montaggio del tasto

Tasto doppio e quadruplo

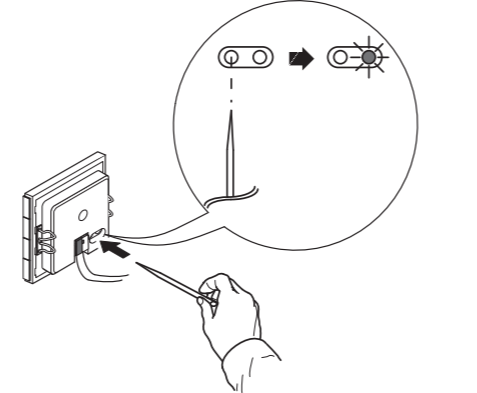


Solo tasto quadruplo

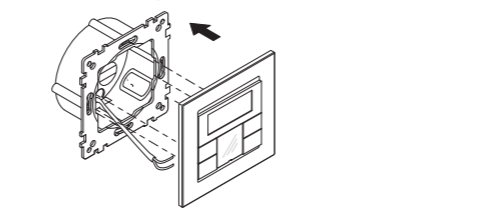


Funzionamento del tasto

1 Impostazione del tasto sullo stato di programmazione



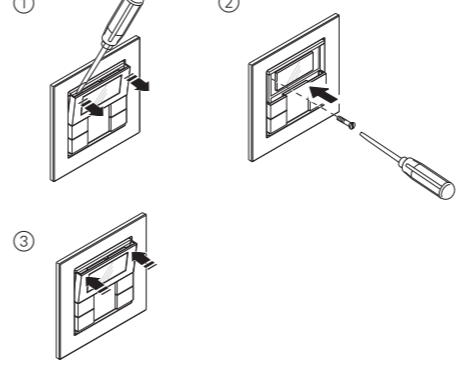
2 Caricare l'indirizzo di memoria fisica e l'applicazione dall'ETS nel tasto: Il LED di programmazione rosso si spegne.



Nota per l'installatore
Accertarsi di prendere nota delle impostazioni effettuate nell'ETS che risultano importanti per l'utente nella tabella di configurazione (vedere "Tabella preimpostazioni"), poiché non tutti i parametri che possono essere impostati sono mostrati nel display del tasto.

Protezione antifurto

Tasto doppio e quadruplo

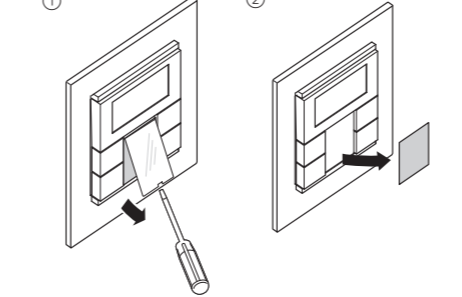


Smontaggio del tasto

ATTENZIONE
L'apparecchio si può danneggiare. Prima di rimuovere il tasto, verificare se è protetto da un antifurto. Rimuovere sempre la protezione antifurto prima di rimuovere il tasto.

Etichettatura del tasto

Apertura dello spazio per scrittura



Creazione di guaine di protezione con etichetta

È anche possibile creare e stampare modelli di guaine corrispondenti con qualsiasi programma di layout.

Specifiche dimensioni per guaine (in mm):

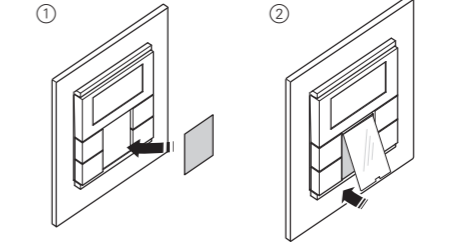
Tasto	Altezza	Larghezza	Spessore
doppio	24,9	23	max. 0,15
quadruplo	96,2	23	max. 0,15

Consultare le istruzioni operative della stampante per sapere che tipo di guaine di protezione è possibile stampare.

Usare le guaine di protezione colorate allegate solo come base, per essere certi di poter vedere i LED accesi presenti sotto lo spazio per scrittura.

Sono fornite due versioni di guaine di protezione colorate: una con un'incisione al centro per il ricevitore IR, una senza incisione. Se si desidera controllare il tasto da un telecomando IR è necessario usare la guaina di protezione colorata con l'incisione. Usare sempre solo una delle due guaine di protezione colorate.

Chiusura dello spazio per scrittura



Preimpostazioni

Quando si installa il tasto, l'elettricista definisce varie impostazioni necessarie per poter usare il tasto correttamente. La maggior parte delle spiegazioni fornite nelle pagine successive dipende da queste impostazioni. L'elettricista immette le impostazioni in questione in una tabella per l'utente (vedere la tabella „Preimpostazioni“).

Se si incontra questo simbolo durante la lettura, significa che si può vedere il valore corrispondente nella tabella.

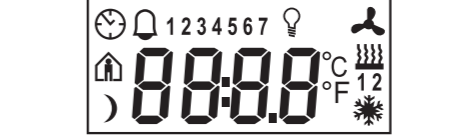
Prefazione regolatore temperatura ambiente/display

Il regolatore temperatura ambiente incorporato consente di regolare la temperatura in modi differenti.

Sul display è possibile leggere e impostare informazioni importanti:

- Valore nominale di temperatura
- Modo operativo (comfort, standby, notturno, ecc.)
- Giorno lavorativo/vacanza
- Modalità di visualizzazione (valore nominale di temperatura, temperatura effettiva, data ecc.)
- Retroilluminazione
- Impostazione dell'ora/ora di commutazione

Descrizione del display



Sul display si vedranno i seguenti simboli:

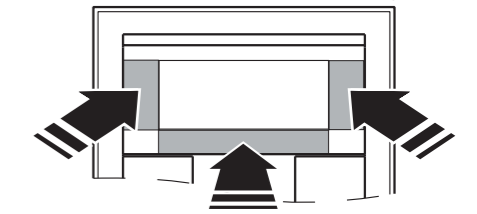
- Modo comfort o giorno lavorativo. La temperatura ambiente è regolata al valore impostato per la temperatura comfort.
- Il simbolo lampeggiante significa che è attivo il comfort prolungato.
- Modo standby o vacanza. La temperatura ambiente è regolata al valore impostato per la temperatura standby.
- Funzionamento notturno. La temperatura ambiente è regolata al valore impostato per la temperatura notturna.
- Il controllo temporizzato ora è attivo.
- Indicatore costante: L'ora è stata sincronizzata.
- Indicatore lampeggiante: L'ora non è stata sincronizzata; l'ora visualizzata può non essere accurata.
- Allarme, simbolo lampeggiante. Per tasto quadruplo: Possibile avviso acustico aggiuntivo.
- Indicazione giorni della settimana.
- Combinato a : Velocità ventilatore
- La voce di menu "Regolazione retroilluminazione" è attivata.
- Ventilatore.
- Il modo comando riscaldamento è attivo o il regolatore richiede corrente.

Il modo comando raffreddamento è attivo o il regolatore richiede corrente.
Indicazione sotto il simbolo "riscaldamento" o "raffreddamento".
1 - Per il riscaldamento o il riscaldamento:
„1“: il valore impostato per la temperatura non è ancora stata raggiunto. Il regolatore riscalda o raffredda.
„2“: è attivato il Livello 2 (indicazione solo se è impostato il riscaldamento/raffreddamento a due fasi.
- Per il riscaldamento e il raffreddamento: sono disponibili due modi: manuale o automatico
°C Indicatore di temperatura in gradi Celsius
°F Indicatore di temperatura in gradi Fahrenheit
88:88 Indicatore ora o valore

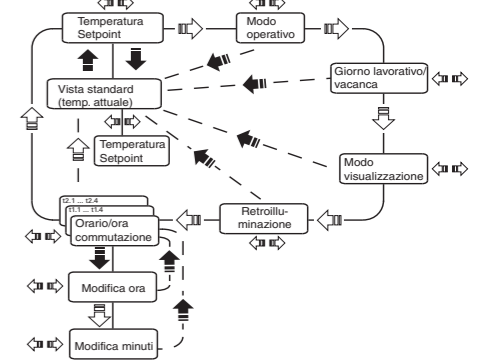
Descrizione del menu di comando

È disponibile un menu di comando per selezionare singole funzioni del regolatore temperatura ambiente.

Un pulsante a bilico è integrato sulla copertura del display. Presenta tre contatti: sinistro, centrale e destro. Con questi tasti, è possibile accedere al menu di comando, scorrere avanti e indietro e modificare i singoli valori.



Panoramica della struttura di menu



Azionamento tasti
Centro - Lunga pressione del tasto*
Centro - Breve pressione del tasto**
Sinistro/destro - Breve pressione del tasto**

Funzione attivata
Selezione menu
Salva
Ritorna a visualizzazione standard
Selezione voce di menu successiva
Cambia valore

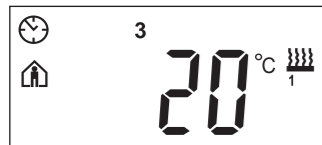
*Lunga pressione del tasto = circa 5 s
**Breve pressione del tasto = circa 1 s

Se i tasti non vengono attivati entro circa un minuto, il regolatore temperatura ambiente si riporta alla visualizzazione standard. I valori preimpostati prima dell'apertura del menu di sistema sono memorizzati; **ogni alta modifica eventualmente apportata non viene salvata. Eccezione: la temperatura è salvata direttamente.**

Impostazione del regolatore temperatura ambiente/vista display

Visualizzazione standard

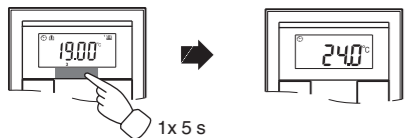
Qui di seguito è riportato un esempio di visualizzazione standard:



- Modo operativo "Comfort"
- Temperatura attuale **20°**
- Il riscaldamento è in funzione per raggiungere la temperatura comfort impostata .
- è visualizzato costantemente: l'ora è stata sincronizzata con l'interruttore a tempo (ad es. interruttore a tempo stagionale REG-K). Il simbolo dell'orologio lampeggia: l'ora non è (ancora) stata sincronizzata.
- Visualizzazione del giorno della settimana **3** = mercoledì .

i Si tenga presente che la visualizzazione del giorno della settimana dipende dalle preimpostazioni. L'installatore di sistemi elettrici imposta un giorno della settimana specifico come giorno 1. In alcuni paesi, ad esempio, il primo giorno della settimana non è il lunedì, bensì la domenica. Gli altri numeri, di conseguenza, assumono significati diversi (ad es. 2 = lunedì, 3 = martedì, ecc.).

Impostazione del valore della temperatura

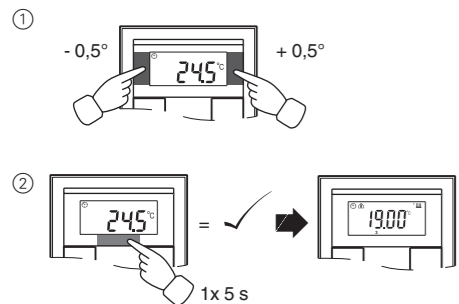


L'installatore elettrico specifica tre valori di temperatura (sia per il riscaldamento che per il raffreddamento):

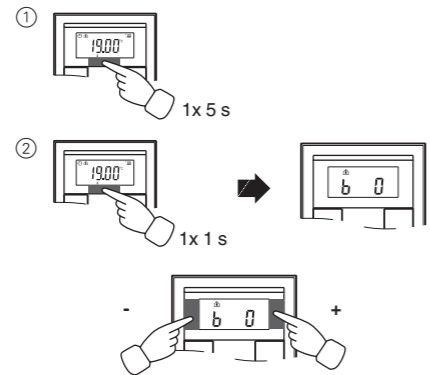
- per il modo operativo Comfort
- per il modo operativo Standby
- per il modo operativo Notte

i Sul display viene visualizzato il valore impostato della temperatura per il modo operativo corrente. L'utente può solo modificare questo valore della temperatura. Per modificare il valore impostato della temperatura per un altro modo operativo, è necessario innanzitutto attivare il modo operativo in questione (vedi "Impostazione del modo operativo").

i L'installatore di sistemi elettrici specifica i limiti entro i quali è possibile modificare questo valore (ad esempio fra un valore minimo di 16 °C e un valore massimo di 26 °C). L'utente non può impostare un valore superiore o inferiore a questi limiti. Se l'installatore elettrico ha eseguito le impostazioni in modo corretto , il tasto quadruplo emette un suono di avviso nel caso in cui l'utente cerchi di superare questi valori limite.

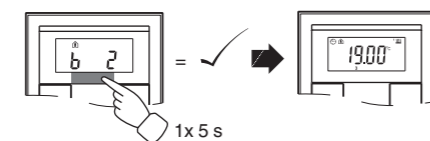


Impostazione del modo operativo

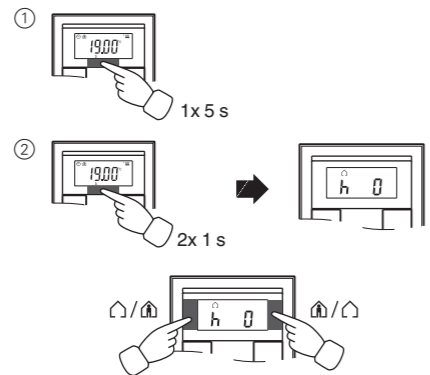


- **b 0** = modo operativo Comfort Selezione questo modo operativo se si soggiorna nella stanza. Il riscaldamento viene impostato al valore di temperatura Comfort (ad es. 21 °C .
- **b 1** = modo operativo Standby Selezione questo modo operativo se non si soggiorna nella stanza per un periodo prolungato. Il riscaldamento viene impostato al valore di temperatura Standby (ad es. 18 °C .
- **b 2** = modo operativo Notte Il riscaldamento è impostato al valore di temperatura Notte (ad es. 15 °C .
- **b 3** = estensione del modo operativo Comfort (lampeggia) Selezione questo modo operativo se si desidera annullare temporaneamente il modo operativo Notte. Il riscaldamento viene impostato al valore di temperatura Comfort (ad es. 21 °C .

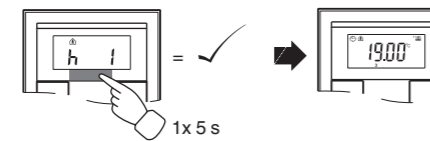
i L'installatore elettrico potrebbe avere impostato , gli orari a cui il sistema passa automaticamente dal modo operativo Notte al modo operativo Comfort e viceversa.



Impostazione dei giorni feriali/festivi

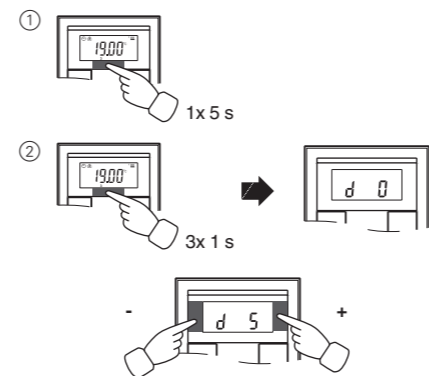


- **h 0** = giorno festivo
- **h 1** = giorno feriale

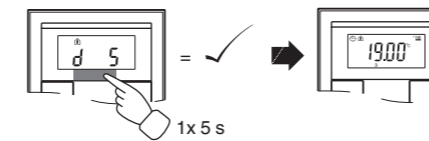


Impostazione del modo di visualizzazione

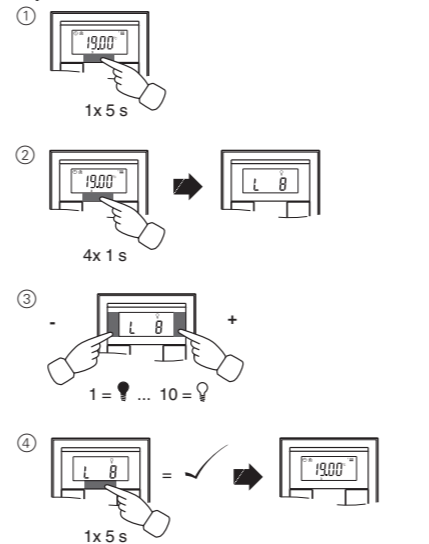
i Il modo di visualizzazione consente di selezionare i valori che si desidera visualizzare sul display.



- **d 0** = temperatura attuale (senza valore decimale)
- **d 1** = valore impostato della temperatura (con precisione di 0,5 gradi)
- **d 2** = temperatura rilevata dal sensore di temperatura esterno
- **d 3** = data
- **d 4** = ora
- **d 5** = velocità del ventilatore
- **d 6** = visualizzazione alternata di data e ora
- **d 7** = visualizzazione alternata di data, ora e velocità del ventilatore
- **d 8** = visualizzazione alternata della temperatura attuale e impostata
- **d 9** = visualizzazione alternata di temperatura attuale/impostata e ora
- **d 10** = visualizzazione alternata di temperatura attuale/impostata e velocità del ventilatore
- **d 11** = temperatura rilevata dal sensore di temperatura esterno e temperatura attuale
- **d 12** = visualizzazione alternata della temperatura rilevata dal sensore di temperatura esterno, della temperatura attuale e dell'ora
- **d 13** = visualizzazione alternata di temperatura attuale/impostata, data e ora
- **d 14** = visualizzazione alternata di temperatura attuale/impostata, velocità del ventilatore e ora
- **d 15** = visualizzazione alternata della temperatura rilevata dal sensore di temperatura esterno, della temperatura attuale, della velocità del ventilatore e dell'ora



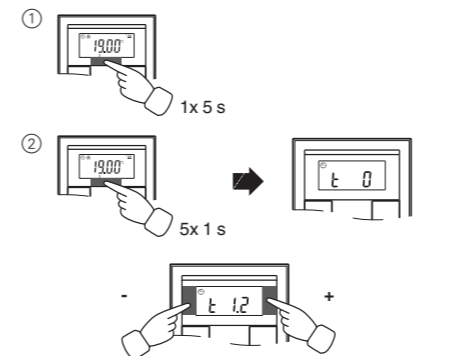
Impostazione della retroilluminazione



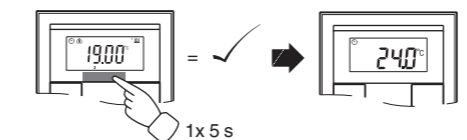
Impostazione dell'ora dell'orologio interno e delle ore dicommutazione

i Se l'ora viene aggiornata da un interruttore a tempo esterno, l'ora aggiornata viene visualizzata qui. Modificando l'ora manualmente, essa verrà sovrascritta nuovamente dall'interruttore a tempo all'aggiornamento successivo.

i Il menu di comando può essere utilizzato solo per impostare le ore di commutazione pre-programmate attraverso l'ETS. Le ore di commutazione non specificate nell'ETS vengono visualizzate quando vengono richiamate sul display con "--:--" e non possono essere impostate utilizzando i tasti sul display.



- **t 0** = ora (trasmessa dall'interruttore a tempo esterno o dall'orologio interno)
- **da t 1.1 a t 1.4** = canale ora 1, ora di commutazione 1-4
- **da t 2.1 a t 2.4** = canale ora 2, ora di commutazione 1-4
- ③ Premendo e **tenendo premuto** il tasto centrale: l'indicazione dell'ora/ora di commutazione selezionata inizia a lampeggiare.
- ④ Premendo il tasto sinistro o destro sul display: le ore possono essere impostate in base alle proprie preferenze
- ⑤ Premendo **brevemente** il tasto centrale: le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- ⑥ Premendo il tasto sinistro o destro sul display: i minuti possono essere impostati in base alle proprie preferenze
- ⑦ Premendo **brevemente** il tasto centrale: l'ora impostata (t...) ricompare
- ⑧ Premendo di nuovo **brevemente** il tasto centrale: la nuova impostazione viene salvata.



i Sincronizzare l'ora con un interruttore a tempo esterno affinché la precisione del dato possa essere garantita per lungo tempo.

Selezione diretta del valore impostato della temperatura o del modo operativo

L'installatore elettrico specifica se l'utente può accedere e regolare il valore impostato della temperatura o il modo operativo direttamente utilizzando il pulsante destro/sinistro o se nessuna di queste funzioni è attiva.

- ① **1 x** tasto **sinistro/destro** – breve pressione del tasto.

Il comando di menu "impostazione della temperatura" o "impostazione del modo operativo" viene visualizzato con l'ultimo valore impostato. Modificare il valore premendo il pulsante sinistro o destro sul display. Il valore viene salvato direttamente; non è necessario salvarlo separatamente. Dopo circa 5 s, il regolatore temperatura ambiente ritorna automaticamente alla visualizzazione standard.

Altre viste di display

- APL.** Applicazione non carica o guasta
- E 2** Valore impostato temperatura riscaldamento = valore impostato temperatura raffreddamento
- E 3** L'applicazione ETS non è compatibile
- E 4** Gamma valori di controllo superiore = gamma valori di controllo inferiore
- E 5** Errore FRAM
- E 6** Errore nel sensore temperatura
- E 7** Errore STACK
- E 8** Errore RAM
- E 9** Errore buffer

Tabella delle preimpostazioni

Canale controllo temporizzato 1

Ora di commutazione	1	2	3	4
Ora	_: _:	_: _:	_: _:	_: _:
Funzione:				

Canale controllo temporizzato 2

Ora di commutazione	1	2	3	4
Ora	_: _:	_: _:	_: _:	_: _:
Funzione:				

Funzioni di allarme

- L'allarme viene emesso se la temperatura effettiva è inferiore alla temperatura di protezione gelo **oppure**
- L'allarme viene emesso quando si supera il limite di regolazione del valore impostato
- Altro: _____

Valori impostati riscaldamento in °C/°F	Limite regolazione in °C/°F	
Comfort: _____	min: _____	max: _____
Standby: _____	min: _____	max: _____
Notte: _____	min: _____	max: _____

Valori impostati riscaldamento in °C/°F	Limite regolazione in °C/°F	
Comfort: _____	min: _____	max: _____
Standby: _____	min: _____	max: _____
Notte: _____	min: _____	max: _____
Protezione gelo: _____	min: _____	max: _____
Protezione calore: _____	min: _____	max: _____

Regolazione valore impostato valida fino a: modifica modo operativo / permanente

La settimana inizia (1): Ven / Sab / Dom / Lun

Selezione diretta: temperatura valore impostato / modo operativo / nessuno

Dati tecnici

- Alimentazione: tramite KNX
- Collegamento: morsetto bus
- Indicatori
 - Tasto doppio/quadruplo: 1 display
 - 1 LED operativo
 - 4 LED di stato
 - Tasto doppio: 4 LED di stato
 - Tasto quadruplo: 8 LED di stato
 - Cicalino Piezo

- Elementi di comando
 - Tasto doppio/quadruplo: 3 tasti per spostarsi nel menu
 - Tasto doppio: 4 tasti
 - Tasto quadruplo: 8 tasti
 - Ricevitore IR (angolo di ricezione: 60°)

- Campo di misurazione: da 0 a 40 °C
- Precisione di misurazione: ± 1 K, a seconda del luogo di montaggio; può essere configurato Offset

- Tipo di regolatore: A 2 fasi
- Regolatore PI continuo
- Regolatore PI a commutazione

- Modo regolatore: Riscaldamento con 1 uscita regolatore
- Raffreddamento con 1 uscita regolatore
- Riscaldamento con 2 uscite regolatore
- Raffreddamento con 2 uscite regolatore
- Riscaldamento e raffreddamento con uscite regolatore separate
- Riscaldamento a 2 fasi con 2 uscite regolatore
- Raffreddamento a 2 fasi con 2 uscite regolatore
- Riscaldamento a 2 fasi e raffreddamento a 2 fasi con 4 uscite regolatore

- Grado di protezione: IP 20

- Classe di software: A
- Modo di funzionamento: tipo 1

Schneider Electric Industries SAS

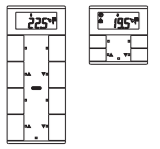
In caso di domande tecniche si prega di contattare il Centro Servizio Clienti del proprio paese.

www.schneider-electric.com

Questo prodotto deve essere installato, collegato e utilizzato in modo conforme agli standard prevalenti e/o alle prescrizioni d'installazione. Poiché gli standard, le specifiche e il design vengono aggiornati, richiedere sempre la conferma delle informazioni contenute in questa pubblicazione.

Impulsdrukker plus met ruimte-temperatuurregelaar

Gebruiksaanwijzing



Systeem M

Impulsdrukker tweev. plus met ruimte-temperatuurregelaar
Art.-nr. MTN6212-03../MTN6212-04..

Systeem M

Impulsdrukker vierv. plus met ruimte-temperatuurregelaar
Art.-nr. MTN6214-03../MTN6214-04..

Benodigde accessoires

- U moet de tweevoudige impulsdrukker plus afmonteren met een ontwerpframe systeem M.
- U moet de tweevoudige impulsdrukker plus afmonteren met een ontwerpframe systeem M zonder overbruggingsstuk (Art. no MTN4788.., MTN4858.., MTN4868.., MTN4878.., MTN5158.., MTN4888).

Voor uw veiligheid

GEVAAR
Levensgevaar door elektrische stroom.
Het apparaat mag uitsluitend door geschoolde elektriciens gemonteerd en aangesloten worden. Neem de landelijke voorschriften alsook de geldende KNX-richtlijnen in acht.

Kennismaking met de impulsdrukker

De **impulsdrukker plus met ruimtetemperatuurregelaar** (hierna aangeduid als de **impulsdrukker**) biedt u vier (impulsdrukker 2-voudig) of acht (impulsdrukker 4-voudig) bedieningsvlakken. De toetsen kunnen afzonderlijk worden ingesteld voor het kunnen uitvoeren van verschillende functies. De impulsdrukker heeft ook een geïntegreerde ruimtetemperatuurregelaar waarmee u de temperatuur op verschillende manieren kunt regelen.

Functies van de impulsdrukker:

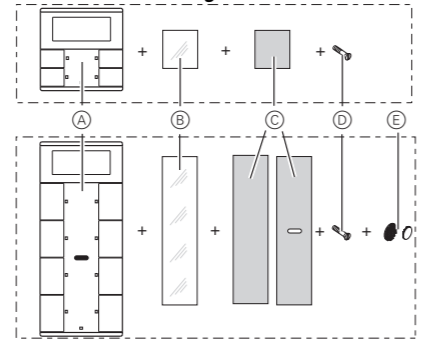
- Schakelen, wisselen, dimmen, bediening van jaloezieën
- Scènefunctie
- Meld- en sperfuncties
- Tijdsregeling met synchronisatie, externe temperatuur uitlezen, ventilatieregeling

Functies van de ruimtetemperatuurregelaar:

- Verwarmen/koelen met één regelaaruitgang
- Verwarmen/koelen met gescheiden regelaaruitgangen
- Verwarmen/koelen met twee regelaaruitgangen

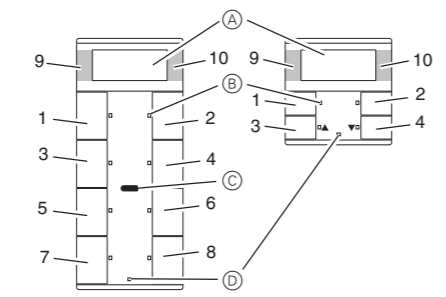
De impulsdrukker kan rechtstreeks worden aangesloten op de KNX. De parameters worden ingesteld door de elektriciens via de KNX-toolsoftware (ETS).

Inhoud van de levering



- A Impulsdrukker
- B Afdekkap
- C Foliestrook
- D Veiligheidsschroef
- E Sticker (alleen impulsdrukker viervoudig)

Aansluitingen, indicatoren en bedieningselementen



- 1 - 8: Functietoetsen
- 9 + 10: Functietoetsen voor weergave
- A Display
- B Led
- C IR-ontvanger
- D Statusled

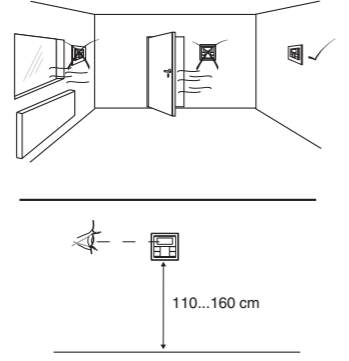
Kennismaking met het toetsenblok

De tegenover elkaar gelegen impulsdrukken kunnen worden geconfigureerd als afzonderlijke impulsdrukken of als impulsdrukkerpaar. De impulsdrukken worden geprogrammeerd met verschillende functies afhankelijk van de voorinstellingen.

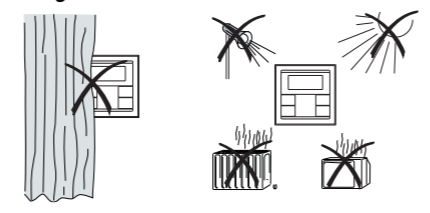
Alleen voor de viervoudige impulsdrukker: De viervoudige impulsdrukker is uitgerust met een IR-ontvanger waarmee de impulsdrukker met elke IR-afstandsbediening kan worden bediend. Door te drukken op de impulsdrukken 1-8 op de afstandsbediening wordt de functie op de bijbehorende impulsdrukker geactiveerd. De impulsdrukken 9 en 10 van de afstandsbediening hebben een rechtstreeks effect op de display-impulsdrukken 9 en 10.

Montageplaats

Voor een optimaal functioneren van de geïntegreerde ruimte-temperatuurregelaar dienen bij de selectie van de juiste montageplaats de volgende factoren in acht te worden genomen:

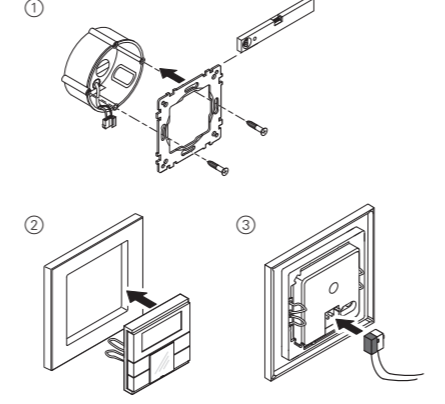


Storingsbronnen

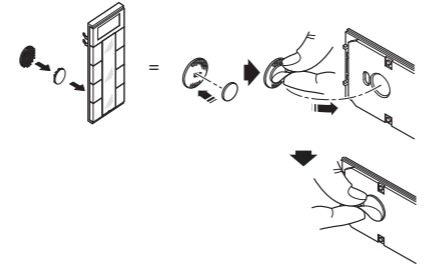


Montage van de impulsdrukker

Impulsdrukker 2-voudig en 4-voudig

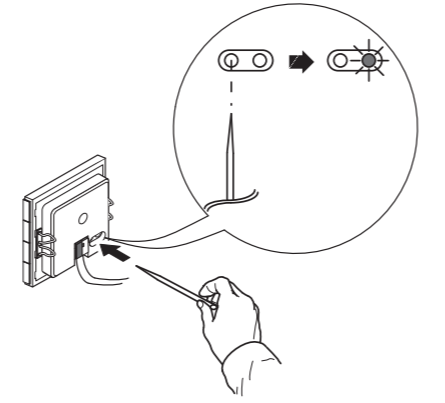


Alleen impulsdrukker 4-voudig

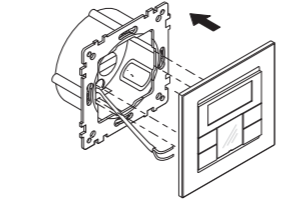


Impulsdrukker in gebruik nemen

- 1 Impulsdrukker in de programmeertoestand zetten.



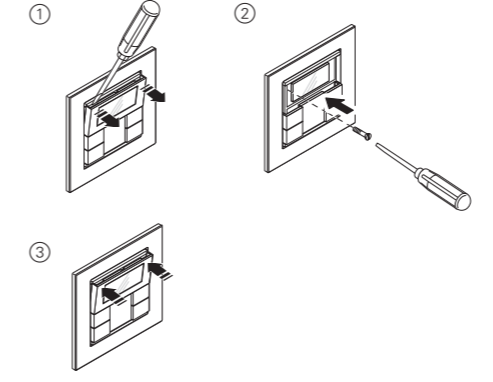
- 2 Laad het fysieke adres en de toepassing uit de ETS in de impulsdrukker: de rode programmeer-LED gaat uit.



i **Aanwijzing voor de elektro-installeur**
Belangrijke instellingen die u in de ETS heeft uitgevoerd, dienen voor de gebruiker in de configuratietabel (zie "Tabel met voorinstellingen") genoteerd te worden, aangezien niet alle instelbare parameters op het display van de impulsdrukker worden weergegeven.

Diefstalbeveiliging

Impulsdrukker 2-voudig en 4-voudig

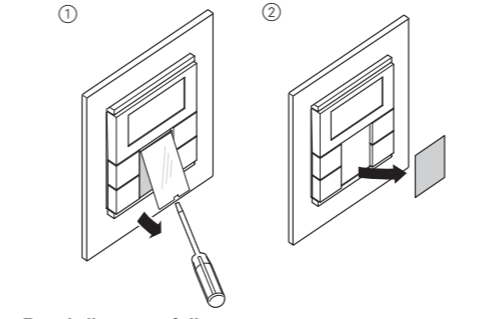


Demontage van de impulsdrukker

! PAS OP
Het apparaat kan beschadigd raken.
Controleer vóór de demontage van de impulsdrukker of deze met een diefstalbeveiliging beveiligd is. Verwijder altijd eerst de diefstalbeveiliging, voordat u de impulsdrukker wegneemt.

Impulsdrukker beschrijven

Ruimte voor tekst openen



Beschrijven van folies

U kunt ook met een willekeurig layoutprogramma overeenkomstige folies maken en beschrijven.

Vereiste formaten voor folies (in mm):

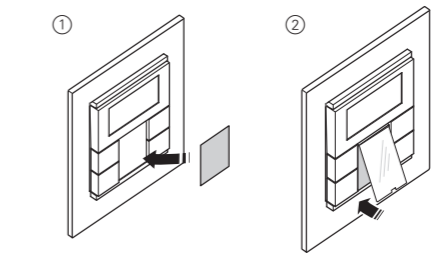
Impulsdrukker	Hoogte	Breedte	Dikte
tweev.	24,9	23	max. 0,15
vierv.	96,2	23	max. 0,15

Welke soorten folie beschreven kunnen worden, kunt u nalezen in de gebruiksaanwijzing van uw printer.

i Gebruik als ondergrond alleen de meegeleverde gekleurde folie, aangezien deze waarborgt, dat de LED's van de toetsen onder de ruimte voor tekst kunnen doorschijnen.

i Bij levering inbegrepen zijn twee uitvoeringen van de gekleurde folie: één met uitsparing in het midden voor de IR-ontvanger, één zonder uitsparing. Als u de impulsdrukker met behulp van een IR-afstandsbediening wilt bedienen, dient u de gekleurde folie met uitsparing te gebruiken. Gebruik steeds slechts een van de twee gekleurde folies.

Ruimte voor tekst sluiten



Voorinstellingen

Als u de impulsdrukker installeert, definieert de elektriciën verschillende instellingen die vereist zijn voor correct gebruik van de impulsdrukker. De meeste toelichtingen op de volgende pagina's zijn afhankelijk van deze instellingen. De elektriciën voert de desbetreffende instellingen in een tabel in (zie tabel "Voorinstellingen").

i Als u bij het lezen dit symbool ziet, betekent dit dat u de desbetreffende waarde in de tabel kunt opzoeken.

Inleiding ruimte-temperatuurregelaar/display

Met de geïntegreerde ruimte-temperatuurregelaar kunt u de temperatuur op verschillende manieren besturen.

U kunt belangrijke informatie op het display lezen en instellen:

- insteltemperatuur
- bedrijfsmodus (comfort, stand-by, nacht, enz.)
- werkdag/vrij
- displaymodus (insteltemperatuur, werkelijke temperatuur, datum enz.)
- achtergrondverlichting
- instellen van de tijd/schakeltijd

Kennismaken met het display



Op het display ziet u de volgende symbolen:

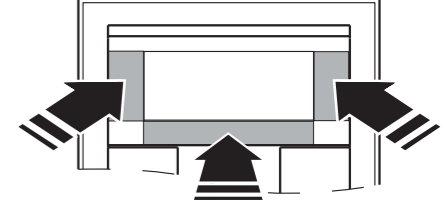
- Comfortbedrijf of werkdag. De kamertemperatuur wordt aangepast aan de ingestelde comforttemperatuur .
- Het knipperende symbool betekent dat de comfortverlenging actief is.
- Stand-by-bedrijf of vakantie. De kamertemperatuur wordt aangepast aan de ingestelde stand-by-temperatuur .
- Nachtbedrijf. De kamertemperatuur wordt aangepast aan de ingestelde nachttemperatuur .
- Tijdsbesturing is actief.
- Continue weergave: de tijd is gesynchroniseerd.
- Knipperende weergave: de tijd is niet gesynchroniseerd; de weergegeven tijd is mogelijk niet correct.
- Alarm, knipperend symbool. Bij viervoudige impulsdrukker: aanvullend akoestische waarschuwing mogelijk .
- Weergave van de weekdag .
- In combinatie met : ventilatortrap
- Menucommando "Instellen van de achtergrondverlichting" is geactiveerd.
- Ventilator.
- Regelingmodus Verwarmen is actief of regelaar heeft stroom nodig.

- Regelingmodus Koelen is actief of regelaar heeft stroom nodig.
- Weergave onder symbool "Verwarmen" of "Koelen".
- Voor verwarmen of koelen: „1“: de insteltemperatuur is nog niet bereikt. De regelaar verwarmt of koelt.
- "2": niveau 2 is geactiveerd (wordt alleen weergegeven als tweetraps verwarmen/koelen is ingesteld).
- Voor verwarmen en koelen: er zijn twee modi beschikbaar: Handmatig of automatisch
- °C Temperatuur in graden Celsius
- °F Temperatuur in graden Fahrenheit
- 88:88** Weergave van tijd of waarde

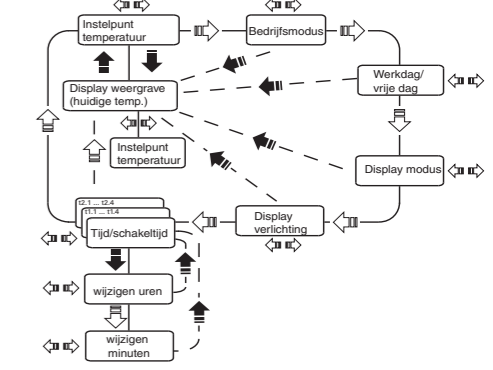
Kennismaking met het bedieningsmenu

Voor het oproepen van de afzonderlijke functies van de ruimte-temperatuurregelaar is een bedieningsmenu beschikbaar.

In de afdekking van het display bevindt zich een impulsdrukkerwip met drie drukpunten: links, midden en rechts. Met behulp van deze toetsen kunt u in het bedieningsmenu komen, door het menu bladeren en afzonderlijke waarden wijzigen.



Overzicht menustructuur



- Druk op de toets Midden –**
- Druk op de toets lang* Geactiveerde functie
- Menu selecteren
- Opslaan
- Terugkeren naar basisweergave
- Midden –**
- Druk op de toets kort* Volgende menupunt selecteren
- Links/rechts –**
- Druk op de toets kort** Waarde wijzigen

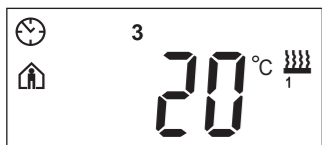
*Druk op de toets lang = ca. 5 s
**Druk op de toets kort = ca. 1 s

i Als u gedurende ca. 1 minuut geen toets indrukt, keert de ruimte-temperatuurregelaar automatisch terug naar de basisweergave. De waarden vóór het oproepen van het bedieningsmenu worden hersteld, **evt. uitgevoerde wijzigingen worden niet opgeslagen. Uitzondering: de temperatuur wordt direct opgeslagen.**

Instellen van de ruimte-temperatuurregelaar/displayweergave

Basisweergave

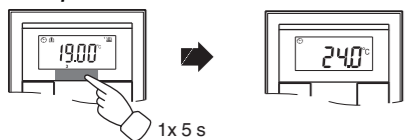
Hier ziet u een voorbeeld van de basisweergave op het display:



- Bedrijfstoestand "Comfort"
- Werkelijke temperatuur **20°**
- Verwarming is actief om de gewenste comforttemperatuur te bereiken
- wordt continu weergegeven: tijdsynchronisatie met de tijdschakelklok (bijv. de jaartijdschakelklok REG-K) heeft plaatsgevonden. Kloksymbool knippert: tijdsynchronisatie heeft (nog) niet plaatsgevonden.
- Weergave van de weekdag **3** = woensdag

i De weergave van de weekdag is afhankelijk van de voorinstellingen. Uw elektro-installateur heeft ingesteld , welke weekdag als 1 is vastgelegd. In sommige landen is dit niet maandag, maar bijv. zondag. Dienovereenkomstig hebben de andere cijfers afwijkende betekenissen (bijv. 2 = maandag, 3 = dinsdag enz.).

Insteltemperatuur instellen

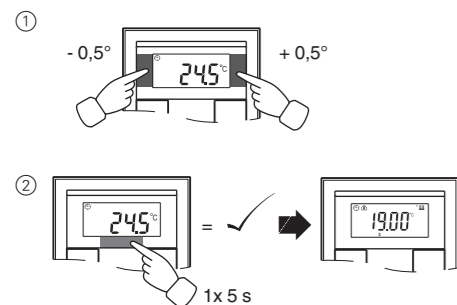


De elektro-installateur heeft drie insteltemperaturen (steeds voor verwarmen en koelen) vastgelegd:

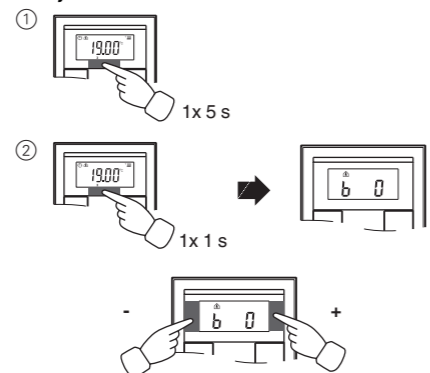
- voor comfortbedrijf
- voor standbybedrijf
- voor nachtbedrijf

i Weergegeven wordt de insteltemperatuur van de momenteel actieve bedrijfstoestand. U kunt uitsluitend deze insteltemperatuur wijzigen. Om de insteltemperatuur in een andere bedrijfstoestand te wijzigen, dient eerst naar de desbetreffende bedrijfstoestand te worden omgeschakeld (zie "Bedrijfstoestand instellen").

i De elektro-installateur heeft vastgelegd binnen welke grenzen u deze waarde kunt wijzigen (bijv. tussen minimaal 16 °C tot maximaal 26 °C). U kunt geen waarde onder resp. boven deze grenswaarde instellen. Indien door de elektro-installateur ingesteld , is bij de 4-voudige impulsdrukker een waarschuwingstoon te horen als u probeert deze grenswaarden te overschrijden.

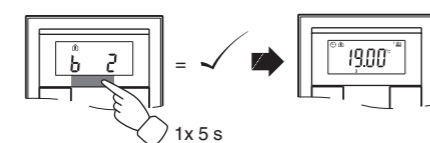


Bedrijfstoestand instellen

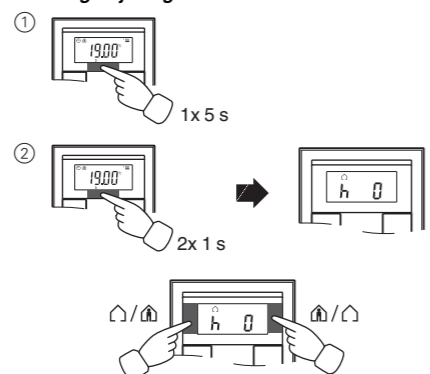


- **b 0 = comfortbedrijf** Selecteer deze bedrijfstoestand, als u in de ruimte verblijft. De verwarming wordt op de gewenste comforttemperatuur ingesteld (bijv. 21 °C).
- **b 1 = standbybedrijf** Selecteer deze bedrijfstoestand, als u gedurende langere tijd niet in de ruimte verblijft. De verwarming wordt op de gewenste standbytemperatuur ingesteld (bijv. 18 °C).
- **b 2 = nachtbedrijf** De verwarming wordt op de gewenste nachttemperatuur ingesteld (bijv. 15 °C).
- **b 3 = comfortverlenging** (knippert) Selecteer deze bedrijfstoestand, als u het nachtbedrijf voorlopig wilt onderdrukken. De verwarming wordt op de gewenste comforttemperatuur ingesteld (bijv. 21 °C).

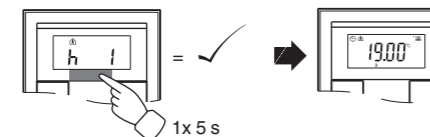
i De elektro-installateur heeft eventueel ingesteld , op welke tijdstippen de bedrijfstoelstanden automatisch van nachtbedrijf naar comfortbedrijf en vice versa worden omgeschakeld.



Werkdag/vrije dag instellen

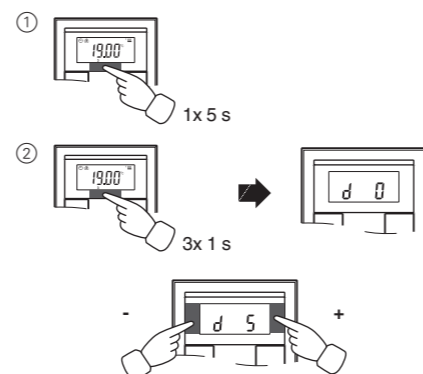


- **h 0 = vrije dag**
- **h 1 = werkdag**

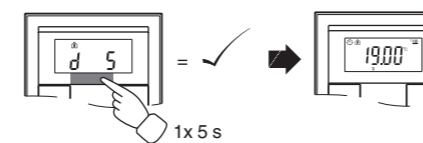


Weergavemodus instellen

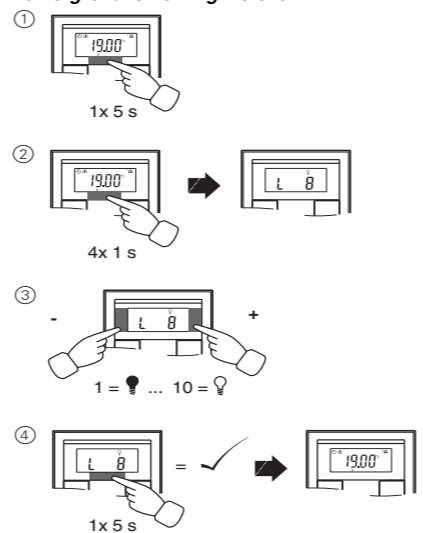
i Met behulp van de weergavemodus selecteert u welke waarden u op het display wilt zien.



- **d 0 = werkelijke temperatuur** (zonder cijfer na de komma)
- **d 1 = insteltemperatuur** (nauwkeurig tot 0,5 graden)
- **d 2 = temperatuur van externe temperatuursensor**
- **d 3 = datum**
- **d 4 = tijd**
- **d 5 = ventilatortrap**
- **d 6 = datum en tijd, afwisselend**
- **d 7 = datum, tijd en ventilatortrap, afwisselend**
- **d 8 = werkelijke en insteltemperatuur, afwisselend**
- **d 9 = werkelijke/insteltemperatuur en tijd, afwisselend**
- **d 10 = werkelijke/insteltemperatuur en ventilatortrap, afwisselend**
- **d 11 = temperatuur van externe temperatuursensor en werkelijke temperatuur**
- **d 12 = temperatuur van externe temperatuursensor, werkelijke temperatuur en tijd, afwisselend**
- **d 13 = werkelijke/insteltemperatuur, datum en tijd, afwisselend**
- **d 14 = werkelijke/insteltemperatuur, ventilatortrap en tijd, afwisselend**
- **d 15 = temperatuur van externe temperatuursensor, werkelijke temperatuur, ventilatortrap en tijd, afwisselend**



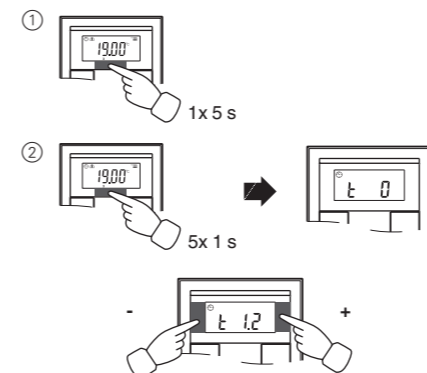
Achtergrondverlichting instellen



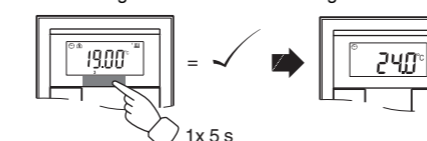
Interne tijd en schakeltijden instellen

i Als de tijd door een externe tijdschakelklok wordt geactualiseerd, wordt deze tijd hier weergegeven. Als u de tijd handmatig wijzigt, wordt deze bij de volgende actualisering weer door de tijdschakelklok overschreven.

i U kunt via het bedieningsmenu alleen de schakeltijden wijzigen, die via de ETS zijn voorgeprogrammeerd. Als u niet in de ETS gedefinieerde schakeltijden oproept, worden deze op het display met "--:--" weergegeven en kunnen niet met de displaytoetsen worden ingesteld.



- **t 0 = tijd** (door externe tijdschakelklok bepaald of intern)
- **t 1.1 tot t 1.4 = tijdkanaal 1, schakeltijd 1-4**
- **t 2.1 tot t 2.4 = tijdkanaal 2, schakeltijd 1-4**
- ③ Middelste toets **lang** indrukken: de uurweergave voor de geselecteerde klok-/schakeltijd begint te knipperen.
- ④ Linker- of rechtertoets op het display indrukken: uren naar wens instellen
- ⑤ Middelste toets **kort** indrukken: nu knippert de minutenweergave.
- ⑥ Linker- of rechtertoets op het display indrukken: minuten naar wens instellen.
- ⑦ Middelste toets **kort** indrukken: de ingestelde tijd (t...) verschijnt weer.
- ⑧ Opnieuw middelste toets **kort** indrukken: opslaan van de gewenste nieuwe instelling.



i Synchroniseer de tijd via een externe tijdschakelklok om de nauwkeurigheid gedurende langere tijd te waarborgen.

Insteltemperatuur of bedrijfstoestand direct selecteren

De elektro-installateur heeft vastgelegd of u de insteltemperatuur of de bedrijfstoestand door middel van een druk op de toets links/rechts direct kunt oproepen en wijzigen, of dat geen van deze functies geactiveerd is.

- ① **1 x toets rechts/links – korte druk** op de toets. Het menupunt "Insteltemperatuur instellen" of "Bedrijfstoestand instellen" wordt met de laatste ingestelde waarde weergegeven. Door het indrukken van de linker- of rechtertoets op het display kunt u de waarde wijzigen. De waarde wordt onmiddellijk overgenomen, opslaan is niet vereist. Na ca. 5 seconden keert de ruimte-temperatuurregelaar automatisch terug naar de basisweergave.

Andere indicaties

- APL.** Toepassing niet geladen of defect
- E 2** Insteltemperatuur verwarmen = insteltemperatuur koelen
- E 3** ETS toepassing is niet compatibel
- E 4** Bovenste bereik controlewaarde = onderste bereik controlewaarde
- E 5** FRAM fout
- E 6** Fout in de temperatuursensor
- E 7** STACK fout
- E 8** RAM fout
- E 9** Buffer fout

Tabel met voorinstellingen

Tijdsbesturing kanaal 1

Schakeltijd	1	2	3	4
Kloktijd	_: _:	_: _:	_: _:	_: _:
Functie:				

Tijdsbesturing kanaal 2

Schakeltijd	1	2	3	4
Kloktijd	_: _:	_: _:	_: _:	_: _:
Functie:				

Alarmfuncties

- Alarm, indien werkelijke temperatuur lager is dan temperatuur voor vorstbeveiliging of
- Alarm wordt uitgegeven bij overschrijding van de grenswaarde bij het instellen van de gewenste waarde
- Overige: _____

Instelwaarden verwarmen in °C/°F	Instelgrens in °C/°F	min: _____	max: _____
Comfort: _____			
Standby: _____			
Nacht: _____			

Instelwaarden koelen in °C/°F	Instelgrens in °C/°F	min: _____	max: _____
Comfort: _____			
Standby: _____			
Nacht: _____			
Vorstbeveiliging: _____			
Hittebeveiliging: _____			

Instelwaardeverschuiving geldig tot: wijziging bedrijfstoestand / continu

Begin van de week (1): op vr / za / zo / ma

Directe selectie: insteltemperatuur / bedrijfstoestand / geen

Technische gegevens

- Voedingsspanning: via KNX
- Aansluiting: busaansluitklem
- Display-elementen
 - Bij twee-/viervoudige impulsdrukker: 1 display
 - Bij tweevoudige impulsdrukker: 4 statusleds
 - Bij viervoudige impulsdrukker: 8 statusleds
- Piëzo-zoemer

- Bedieningselementen
 - Bij twee-/viervoudige impulsdrukker: 3 impulsdrukker voor menunavigatie
 - Bij tweevoudige impulsdrukker: 4 toetsen
 - Bij viervoudige impulsdrukker: 8 toetsen

- Meetbereik: 0 tot 40 °C
- Meetnauwkeurigheid: ± 1 K, afhankelijk van de montageplaats; afwijkingen kunnen worden geconfigureerd

- Type regelaar: 2-punts continue PI-regeling Schakelende PI-regeling verwarmen met 1 regelaaruitgang koelen met 1 regelaaruitgang Verwarmen met 2 regelaaruitgangen Koelen met 2 regelaaruitgangen Verwarmen en koelen met gescheiden regelaaruitgangen Tweetraps verwarmen met 2 regelaaruitgangen Tweetraps koelen met 2 regelaaruitgangen 2-traps verwarmen en 2-traps koelen met 4 regelaaruitgangen
- Regelaar-modus: _____

Beschermingsgraad: IP 20

Softwareklasse: A
Bedrijfsmodus: type 1

Schneider Electric Industries SAS

Neem bij technische vragen a.u.b. contact op met de centrale klantenservice in uw land.

www.schneider-electric.com

Door de voortdurende ontwikkeling van normen en materialen zijn de technische gegevens en de informatie met betrekking tot de afmetingen pas geldig na bevestiging door onze technische afdelingen.